



**3 Aruba**

Kapel van protestantse kerk in ernstig verval



**11 Financieel**

Goudprijs fors omlaag na toelichting Bernanke



**3 Wereld**

Enorme foto van Mars vrijgegeven



**14 Sport**

Beste van de wereld



## Nieuwe aanbesteding containerhaven Barcadera afgewezen

ORANJESTAD — Havenautoriteit APA en het Land hoeven de aanbesteding niet over te doen voor de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera. Het bedrijf Barcadera Container Terminal (BCT) had hier in een kort geding om gevraagd. De rechter wees dit verzoek gisteren af. Ook het verzoek tot het stilleggen van de onderhandelingen voor de verhuizing werd afgewezen. Hiermee lijkt niets de verhuizing van de containerterminal meer in de weg te staan.

door onze verslaggever  
**Alex Laclé**

Volgens BCT is de aanbesteding oneerlijk verlopen. Maar tijdens het kort geding kon het bedrijf hiervan geen sluitend bewijs overleggen. De onderbouwing was volgens de rechter gebaseerd op 'geruchten' en 'berichten in de wandelgangen'. Wel werd voorgelezen uit notulen van een presentatie van APA aan de betrokkenen vaste Statencommissie waaruit dit zou blijken. Deze notulen werden echter genegeerd door de rechter omdat ze 'onaangekondigd ter zitting zijn voorgedragen'. Hierdoor kon de tegenpartij zich niet adequaat voorbereiden. Bovendien hebben APA en het Land

het bestaan van notulen met een dergelijke strekking ontkend. De havenautoriteit ontkende eerder al op onjuiste dan wel onrechtmatige manier te hebben gehandeld in de aanbesteding.

**Schadevergoeding**  
Op 2 juli mag Gabri de Hoogd, advocaat van BCT, de rechter proberen te overtuigen van het nut van een getuigenverhoor. Met dit verhoor, waarbij het verzoek is om onder meer Financiën-minister Mike de Meza (AVP), APA-directeur Alfonso Boekhoudt en president-commissaris APA, Rudi Oomen te horen, wil de advocaat wel voldoende bewijs in handen krijgen om aan te tonen dat de aanbesteding oneerlijk is verlopen. In een bodemzaak zou BCT dan mogelijk een schadevergoeding toegewezen kunnen krijgen. Een nieuwe aanbesteding is hiermee vrijwel zeker van de baan, zo laat De Hoogd vanochtend aan *Amigoe* weten. "Het is een gepasseerd station."

**Verhuizing**  
Financieel directeur Humphrey Tromp van havenautoriteit APA bevestigt dat eventuele andere rechtszaken het proces waarschijnlijk niet verder vertragen. "Het gaat gewoon door. We zijn nu in afwachting van een openbare aanbesteding voor de *marine works*; alles wat er aan de kade en aan de zee moet gebeuren", legt Tromp uit. Deze aanbesteding sluit volgende week. De planning is om daarna halverwege volgende maand te beginnen met de werkzaamheden. Volgens Tromp duurt het dan anderhalf tot twee jaar voordat de eerste container in Barcadera gelost gaat worden.

## Maatje eindelijk op eiland



ORANJESTAD — Je bent liefhebber of je gruwelt ervan: Hollandse Nieuwe. Sinds vanmorgen ligt de haring in de winkels. Importeur Deli Caribbean heeft de eerste partij van circa 4000 haringen gisteravond op Aruba gebracht en vanmorgen konden klanten ze voor het eerst kopen, zoals bij viswinkel Daily Fish (zie foto). Het haringseizoen is twee weken later begonnen dan de bedoeling was. Als gevolg van slecht weer en te weinig zonlicht was er minder plankton (voedsel van haringen), waardoor de Hollandse Nieuwe lang niet zo vet was als gewenst. Daarop besloot de haringgroothandel in Nederland om de start van het haringseizoen uit te stellen van 5 naar 19 juni. Gisteravond werd de Hollandse Nieuwe dus vanuit Nederland naar Aruba gevlogen. Wie komend weekend 'vet en naar smaak met of zonder uitjes' wil inluiden, kan onder andere terecht bij Café The Plaza. Daar is vrijdagavond vanaf zes uur een haringfeest.

## Hitte beschadigt Duits wegdek

MÜNCHEN — De hitte van de afgelopen dagen heeft op tal van plaatsen op de Duitse snelwegen tot beschadigingen geleid.

Hiervoor heeft de ADAC, de Duitse wegenwacht, vandaag gewaarschuwd. Bijzonder gevaarlijk zijn de zogeheten

blow-ups: stukken uitgezet wegdek die omhoog worden geduwd. Zo'n blow-up werd gisteren een 59-jarige motorrijder fataal: hij werd omhoog geschoten en tegen de vangrail geslingerd. Er ontstonden scheuren en hobbels in het wegdek door de hitte in het zuiden van Duitsland. Volgens de ADAC kunnen bij hoge temperaturen alle snelwegen van het land dit soort problemen krijgen. De wegenwacht zegt al jaren dat de wegen onvoldoende worden bijgehouden.

## Wereldbank leent Brazilië geld

WASHINGTON — De Wereldbank heeft gisteren bekendgemaakt geld te lenen voor drie grote projecten in de Braziliaanse steden Belo Horizonte en Rio de Janeiro en in de deelstaat São Paulo. De bank verschaft 500 miljoen dollar (circa 375 miljoen euro), vooral om armere streken te helpen beter en meer deel te nemen aan de maatschappij. In São Paulo wordt daarom geïnvesteerd in verkeer en in Belo Horizonte worden krottenwijken aangepakt. In Rio wordt geld gestopt in techn-

sche verbetering van sociale dienstverlening. Het meeste geld gaat naar São Paulo (250 miljoen dollar) en de krotten van Belo Horizonte (200 miljoen dollar). In Brazilië zijn massale demonstraties tegen de regering van president Dilma Rousseff naar aanleiding van de onvrede over de inflatie, de misdaad en de huidige gezondheidszorg en sociale voorzieningen. De protesten zijn begonnen in de stad São Paulo met betogingen tegen de hoge prijzen van het openbaar vervoer.

## Een op de drie vrouwen slachtoffer geweld

GENÈVE — Een op de drie vrouwen in de wereld is het slachtoffer van lichamelijk of seksueel geweld of van aanranding.

Dit blijkt uit een studie die de Wereldgezondheidsor-

ganisatie (WHO) vandaag heeft gepresenteerd.

De VN-onderzoekers reppen over een probleem van 'epidemische' proporties. De daders zijn vaak de mannelijke partners van de vrouwen. De

mishandeling leidt geregeld niet alleen tot lichamelijke verwondingen, maar ook tot depressies en alcoholisme. Ook hebben verkrachte vrouwen een verhoogd risico op seksueel overdraagbare aandoeningen.

## Meer te besteden door belastingverlaging 2015

WILLEMSTAD — In 2015 is er ruimte op de begroting om een belastingverlaging van 50 miljoen gulden door te voeren. De verlaging zal te merken zijn in de loon-, inkomsten- en de winstbelasting. Dat laat minister van Financiën José Jardim weten.

Er zal een verlaging ingevoerd worden op de directe belasting zonder dat de indirecte belastingen, zoals de omzetbelasting, verhoogd worden. Dit sy-

stem is volgens de minister uniek en is nog nooit eerder voorgekomen.

Het ministerie van Financiën is momenteel in sa-

menwerking met de private sector bezig met het gereedmaken van hervormingen in de fiscale wetgeving die in 2015 en 2016 geïmplementeerd gaan worden. In speciale werkgroepen wordt naar oplossingen gezocht, zo laat de minister weten. "Het doel van de fiscale hervormingen is om het belastingstelsel een-

voudiger en transparant te maken, zodat de commercie en de gehele bevolking er profijt van kunnen hebben. Ook de controle door de overheid kan dan beter uitgevoerd worden en dit alles moet erin resulteren dat de bevolking er in 2015 de vruchten van kan plukken."

Vervolg op pagina 6

## Bus belandt in rivier Peru

LIMA — Zeker dertig personen zijn in Peru om het leven gekomen doordat de bus waarin ze zaten in een rivier stortte. Negen mensen worden nog vermist, meldde de politie gisteren.

De bus raakte van de weg in het departement Junin, ongeveer 200 kilometer ten noordoosten van Lima. Volgens een woordvoerder van de busmaatschappij gebeurde dat vermoedelijk door de onduidelijke bewegwijzering bij de plek van het ongeval. Minstens vijftien passagiers overleefden het busongeluk. Zij liggen in het ziekenhuis.

## James Gandolfini overleden

ROME — De Amerikaanse acteur James Gandolfini is op 51-jarige leeftijd overleden. De acteur overleed aan een hartinfarct terwijl hij op vakantie was in Italië, meldden Amerikaanse media. Gandolfini won in de Verenigde Staten talloze prijzen met zijn rol als maffioso Tony Soprano in de hitserie *The Sopranos*. De show was ook in Nederland en België op televisie te zien. De Italiaans-Amerikaanse Gandolfini kroop vaker in de huid van maffiosi. Zo vertolkte hij vorig jaar de rol van uitgerangeerde huurmoordenaar in de film *Killing them softly*.



Eric AP

## Voor bvz-verzekerden in buitenland Zorgkosten dekken met reisverzekering

WILLEMSTAD — Sinds de invoering van de Basisverzekering Ziektekosten (bvz) zijn bvz-verzekerden niet verzekerd tegen onverwachte, geneeskundige kosten in het buitenland. De SVB heeft deze omissie in de wet aangekaart bij het ministerie voor Gezondheid met het advies om deze vorm van zorg in de bvz-wet alsnog op te nemen.

Dat stelt oud-medisch adviseur van Bureau Ziektekostenvoorzieningen (BZV) en arts Hans de Haan in een persbericht. In de wetgeving van de basisverzekering staan geen bepalingen over vergoeding van in het buitenland gemaakte geneeskundige kosten. De SVB, als uitvoeringsorgaan van de bvz, kan deze kosten dus formeel niet vergoeden en ook geen garantiebrieven verstrekken aan ziekenhuizen in het buitenland waar verzekerden zijn opgenomen voor klinische behandeling. Als een bvz-verzekerde plotseling ernstig ziek wordt in het buitenland en in een ziekenhuis moet worden opgenomen en er dus sprake is van een noodgeval, zal door de Afdeling Medische Uitzendingen van de SVB toch worden gekeken naar de eventuele mogelijkheden van behandeling. Elk ge-

val staat op zichzelf; er zal dan in redelijkheid worden gezocht naar een eventuele oplossing. De voormalige regeling van restitutie van zelf betaalde ziektekosten in het buitenland is echter definitief komen te vervallen en zal ook niet in de bvz-wetgeving worden opgenomen, maar geldt nog wel voor ambtenaren en gelijkgestelden. De Haan raadt bvz-verzekerden aan een reisverzekering af te sluiten waarmee eventuele geneeskundige kosten in het buitenland kunnen worden gedekt. De privéverzekeraars bieden veel variatie. Zover bekend zijn er nu zes bedrijven die een eenmalige reiskostenverzekering aanbieden: Fatum, Ennia, Europeesche verzekeringen en Treston via Seguros Brouwer, United Insurance en Atlas. De premie van de reisverzekerin-

gen wordt bepaald door het gekozen pakket en de hoogte van de gewenste dekking. Bij sommige lokale bedrijven zijn er leeftijdgebonden beperkingen en/of de eis van een bestaande ziektekostenverzekering. Wat het laatste betreft kunnen alleen de ambtenaren en gelijkgestelden en de Fatum- en Ennia-verzekerden hiervan gebruikmaken. Zo stelt Fatum als leeftijdsgrens 65 jaar en staat er in de voetnoot van het aanvraagformulier: "Secundaire dekking: de al lopende ziektekostenverzekering van de verzekerden gaat voor." United Insurance maakt gebruik van diensten van HCC Medical Insurance Services die wereldwijd opereert en eist geen lopende ziektekostenverzekering. Atlas biedt dezelfde reisverzekering aan als United Insurance. Personen die van plan zijn een reiskostenverzekering af te sluiten met dekking van geneeskundige kosten wordt geadviseerd zich goed te laten informeren over de totale omvang van die dekking.

Vervolg op pagina 6



**the plaza CAFE**

Morgen avond hebben we ze weer ! Hollandse Nieuwe ! Lekker haring eten @ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**fun miles**  
the way to your reward!

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw

Valid till June 26

| AT RENAISSANCE                                                                            | AT PASEO HERENCIA                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MONSTER UNIVERSITY</b><br>daily: 4:00<br>matinee: 1:00<br>NEW G                        | <b>MONSTER UNIVERSITY</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 2:00<br>NEW G                  |
| <b>WORLD WAR Z</b><br>daily: 6:30<br>late show: 11:45<br>NEW PG-13                        | <b>WORLD WAR Z</b><br>daily: 7:00<br>late show: 12:00<br>NEW PG-13                  |
| <b>MAN OF STEEL</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>PG-13          | <b>MAN OF STEEL</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 2:15<br>late show: 11:15<br>PG-13    |
| <b>NOW YOU SEE ME</b><br>daily: 4:15<br>matinee: 1:30<br>late show: 11:15<br>PG-13        | <b>NOW YOU SEE ME</b><br>daily: 6:00<br>matinee: 2:45<br>late show: 12:00<br>PG-13  |
| <b>FAST &amp; FURIOUS 6</b><br>daily: 8:45<br>late show: 11:30<br>PG-13                   | <b>FAST &amp; FURIOUS 6</b><br>daily: 9:00<br>late show: 11:45<br>PG-13             |
| <b>AFTER EARTH</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>PG-13           | <b>AFTER EARTH</b><br>daily: 4:15<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:15<br>PG-13     |
| <b>THIS IS THE END</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>R           | <b>THIS IS THE END</b><br>daily: 4:15<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:15<br>R     |
| <b>MONSTER UNIVERSITY 2D</b><br>daily: 4:15<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>NEW G | <b>MONSTER UNIVERSITY 2D</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 2:15<br>NEW G               |
| <b>THE PURGE</b><br>daily: 6:45<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>R                 | <b>THE PURGE</b><br>daily: 6:45<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>R           |
| <b>MAN OF STEEL 2D</b><br>daily: 4:30<br>matinee: 1:00<br>late show: 11:00<br>PG-13       | <b>MAN OF STEEL 2D</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 2:15<br>late show: 11:15<br>PG-13 |

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat  
NL Nederlands ondertiteling | ES subtítulos en Español

**Daily Fish**

Hollandse Nieuwe vanaf 20 juni verkrijgbaar in Daily Fish en Superfood Plaza Mall

**schmidt**  
SERVING YOUR NEEDS

**STICHTING BLOEDBANK ARUBA**

Visit our website  
**AMIGOE.COM**

**King Coffee**  
CAFÉ & LOUNGE

We would like to participate that as of June 1st, 2013 our opening hours are:

Monday - Thursday: 8am to 9 pm  
Friday - Saturday: 8 am to 12am  
Noord 82-A (In front of Giselle Department store)  
Tel: 586-9445

"There is nothing better than a good friend, great conversation and a hot cup of coffee."

**FEEL GOOD: YOGA & WELLNESS Treat**  
with Anouscka van der Kuyp

June 30th, 2013  
9:00am-1:30pm  
at Westin Resort Aruba

AWG 125 p.p., includes Yoga and Meditation, Sacred Dancing and Vegetarian Brunch.

Register via 5614564 or  
awakenedspirit1970@yahoo.com  
www.awakenedspiritcenter.org  
FB: Awakened Spirit Yoga Aruba

**YOGA & DANCE & FOOD**

**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**

**ASCA**  
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister**

Het Hoofd van de Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (DBSB) maakt bekend dat in verband met de drukke periode van vakantie, vertrek van studenten en de verkiezingen, de DBSB te Schoolstraat 2 op zaterdagen, vanaf 22 juni 2013 tot en met 27 juli 2013 geopend zal zijn van 09:00 uur tot 12:30 uur voor:

1. aanvraag/ uitreiking paspoort
2. aanvraag/ uitreiking identiteitsbewijs
3. aanvraag van documenten voor schoolkinderen/ uitschrijving (voor het komende schooljaar en voor degenen die in het buitenland gaan studeren).
4. adreswijziging

Voor alle andere diensten kunt u terecht op de normale werkdagen.

**Alicia's THE PASSION**

Bel 583-3771 voor een afspraak

**Hypotheek**

**"Eindelijk een hypotheek die ons ook helpt met sparen"**

Vraag vandaag nog een hypotheek aan bij één van onze filialen of via [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

Of je nu een bestaand huis koopt, een nieuw huis bouwt, of je huidige hypotheek herfinanciert; wij helpen je te besparen:

- Ontvang een speciaal rentetarief
- Begin met betalen na 6 maanden
- Consolideer je leningen en verlaag je maandelijkse lasten

Vraag nu een hypotheek aan en maak kans op Afl. 30.000,- te besteden aan Home Improvement!\*

Deze campagne is bestemd voor zowel bestaande als nieuwe klanten en is geldig t/m 31 augustus 2013.

\*Trekking vindt plaats op 1 december 2013

**Arubabank®**  
understands

**KOOYMAN**  
DEAL OF THE WEEKEND!

**ALUMINUM STEPLADDER LOUISVILLE**

- 8 ft hoog
- 225 Lb maximale werklading

**MEGA BUY!**

299.<sup>99</sup>  
**199.<sup>99</sup>**  
of 8000 Fun Miles

Geldig op vrijdag 21 juni t/m zondag 23 juni 2013, of zolang de voorraad strekt.

**Kooyman MegaStore Aruba** Av. E. J. (Watty) Vos 20  
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm • [www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com)

**Maak de perfecte hamburger met het Certified Angus Beef® merk**

**NU VERKRIJGBAAR BIJ SUPER FOOD**

**BACKYARD BBQ**

Scan voor informatie over rundvlees, kook tips, recepten en nog veel meer.

**Koop je favoriete Certified Angus Beef vlees bij Super Food en doe mee om een Weber barbecue grill te winnen.**

Promotie eindigt op 31 juli, 2013.

**SUPER FOOD** Better every day!

Super Food Aruba - Bubali 141-A, Noord, Aruba tel. 522-2000, [www.superfoodaruba.com](http://www.superfoodaruba.com)

‘Wetswijziging bescherming hard nodig’

# Aruba naar bijeenkomst Unesco over beschermen onderwatercultuur

**ORANJESTAD —** Voor de kleinere Caribische eilanden organiseert Unesco een driedaagse bijeenkomst waar bescherming bij wet van de culturele erfenis onderwater centraal staat. Aruba is hierbij aanwezig. “Het is van het grootste belang dat er een wetaanpassing komt die de cultuur onder water beschermt”, stelt de directeur van het Archeologisch Museum, Armina Ruiz.

door onze verslaggever  
**Linda Reijnders**

De bijeenkomst heet ‘Underwater Cultural Heritage Protection Laws for the Caribbean Small Island States’ en vindt plaats van 25 tot en met 27 juni in St. Kitts en Nevis. Het is een initiatief van United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (Unesco), bekend om de lijst van het Werelderfgoed en het register van belangrijke documenten die betrekking hebben op de wereldgeschiedenis. De directeur van Stichting Monumentenfonds Aruba, Anne Witsenburg-de Jong, zal Aruba vertegenwoordigen. De insteek van de bijeenkomst is om de culturele erfenis onderwater door middel van wetgeving te beschermen. Antigua en Barbuda, Anguilla, Britse Maagdeneilanden, St. Kitts en Nevis, St. Lucia en St. Maarten zullen naast Aruba aanwezig zijn. Onder culturele erfenis onder water worden alle menselijke sporen met een cultureel of historisch karakter die onder water liggen of hebben gelegen bedoeld.

**Verouderde wet**  
Ruiz legt uit dat je bij culturele erfenis onder water hier vooral moet denken aan scheepswrakken en archeologische vindplaatsen. “Die liggen hier vooral langs de kust.” Dit stuk cultuur zou beschermd moeten worden door de Monumentenverordening, maar die is volgens Ruiz hopeloos verouderd. “Ik weet het niet zeker, maar de wet moet ergens vanaf het jaar 1929 zijn blijven stilstaan. Wij zijn nu bezig met de minister en deskundigen uit Nederland om daar iets aan te doen.” Het zogenaamde schatgraven, het opgraven en meenemen van voorwerpen die een cultureel of historisch karakter hebben, mag niet. Dat zegt de wet. Maar tegen beschadigen is nog niet wettelijk op te treden, volgens Ruiz.

**Netwerk**  
Aruba heeft waardevolle archeologische onderwaterlocaties waarvoor door het Archeologisch Museum al een structurele bescherming is ingezet door middel van documentatie, studie, behoud en bewaring. “Als je het straks in de wet wilt



Het Antilla scheepswrak.

laten opnemen, dien je alles gedocumenteerd te hebben, dus daar zijn wij al mee bezig”, aldus Ruiz.

De impact van beschadiging en verwaarlozing door commerciële belangen en schatzoekers van de wereld onderzee laat haar sporen al na en beschadigt deze culturele erfenis. Er liggen diverse scheepswrakken in de territoriale wateren die een rijke geschiedenis kennen. Om een netwerk op te

zetten, startte het museum met een Café Cultural waar alle belanghebbenden samenkomen om zich sterk te maken voor dit doel.

“Duikers, watersportbedrijven, gidsen, monumentenzorg, overheid en interesse uit meer hoeken maakten deze *get together* succesvol. Wij van het museum voeren al regelmatig controles uit op de scheepswrakken, maar het is van belang dat duikers en watersportbe-

drijven ook meewerken”, aldus Ruiz. Voor meer informatie over de bijeenkomst van Unesco is Antonio Maynard bereikbaar, secretaris-generaal van St. Kitts en Nevis National Commission voor Unesco op telefoonnummer 869 662 4320, email: dr\_direction@yahoo.com. Bellen met Unesco Kingston Cluster Office for the Caribbean kan ook, op 876 630 5300. Of stuur een e-mail naar kingston@unesco.org.

## IN HET KORT

### Onverwachte back-up

Inbrekers keken raar op toen zij tijdens hun poging tot inbraak gestoord werden door het indringende geluid van een alarm. Zij dachten slim te zijn geweest door de zekeringen van de woning uit te schakelen, maar hadden er niet op gerekend dat de bewoners een back-up systeem hadden. Daardoor ging het alarm alsnog loeien. De inbrekers zijn gevlucht.

### Hongerige inbrekers

Brutale dieven hadden het voorzien op lekkernijen uit de keuken van kinderkamp van Stichting Centro Juvenil Washington. ’s Nachts slopen de dieven via openstaande ramen naar binnen nadat zij de horren kapot hadden gesneden. Vervolgens liepen zij door de onafgesloten deur naar de keuken en deden zich tegoed aan eten en drinken uit de koelkast. De leiders ontdekten de diefstal de volgende ochtend vroeg.

### Houd de dief

Een man die was bestolen

van zijn fiets besloot het heft in eigen hand te nemen toen hij een onbekende man (R.) zag rijden op een fiets die verdacht veel leek op de zijne. Hij hield de dief staande en belde de politie. Aan de politie meldde R. dat hij de fiets te leen had gekregen van iemand die een uitstaand bedrag niet aan hem kon terugbetalen. De fiets werd in beslag genomen en R. aangehouden.

### Onaangenaam logeerpartijtje

Het logeerpartijtje van een kleindochter bij haar opa is op een vervelende manier geëindigd. Haar opa belde de politie met de vraag of ze zijn kleinkind konden komen halen. Hij was het zat dat ze niet luisterde en bovendien steeds vreemde mannen mee naar huis nam.

De agenten legden de man uit welke stappen hij moest ondernemen. Tijdens de bemiddeling werd de kleindochter het beu. Zij verklaarde zelf weg te willen en belde haar moeder.

## Correctie

In het artikel ‘VN halen pijnpunten mensenrechten Aruba aan’ van maandag 17 juni is per abuis informatie uit een bijeenkomst van de Verenigde Naties van het jaar daarvoor opgenomen. Dat betekent dat de informatie in het artikel deels onjuist is. De punten die in het artikel worden aangehaald, stonden op de

agenda van de bijeenkomst vorig jaar en de Arubaanse delegatie bestond niet uit minister Arthur Dowers, zoals het artikel meldt, maar uit Olivia Croes (jurist bij DBB) en Esther Baars (AG bij het Openbaar Ministerie). De citaten van Dowers kunnen aldus genegeerd worden als zijnde irrelevant in dit artikel.

Uit onderzoek *Investment Study Club University of Aruba*

## ‘Rendementen zonnepanelen ver boven 10 procent’

**ORANJESTAD —** De investeringsclub van de Universiteit van Aruba (UA) heeft onlangs gekeken naar het rendement op zonnepanelen. Na een doorberekening met als uitgangspunt een particuliere woning met een elektraverbruik van 1350 kWh, kwam *Investment Study Club University of Aruba (Iscua)* tot rendementen ver boven de 10 procent.

De investeringsclub ziet dan ook ‘interessante’ beleggingsmogelijkheden in zonnepanelen. “Het huren van daken van gebouwen met een grootverbruik van elektriciteit in het hoge tarief zou rendabele investeringsmogelijkheden kunnen bieden”, aldus de voorzitter Paul Vandormael. Iscua wil dan ook overleg met belangstellenden en heeft op dinsdag 2 juli om acht uur een bijeenkomst in UA. Normaal belegt de club in het buitenland (New York Stock Exchange) en in zaken met weinig risico. Toch heeft de club ook oog voor lokale

investeringsmogelijkheden, zegt de voorzitter. Geert Herbots, mede-eigenaar van Beau Solutions, was bereid een uitzetting te geven over de technische mogelijkheden van zonnepanelen en de clubleden rekende de rendementen door. De berekeningen zijn dus gebaseerd op een huishouden in een ‘gewoon’ huis dat per maand 634 florin aan stroom moet betalen volgens de huidige Elmar-tarieven. De investeringsclub ging verder uit van zonnepanelen van een gemiddelde kwaliteit, twaalf stuks van elk 250 watt. De investering bedroeg 15.000 florin. En dat leverde een besparing op van 250 florin per maand. Daarbij gingen de clubleden er ook nog vanuit dat de uitsparingen van twee maanden nodig zijn voor het onderhoud van de zonnepanelen en dat deze een levensduur van vijftien jaar hebben. Bij de berekeningen werden risico’s ingecalculeerd als dalende aanschafprijzen, maar dat risico is volgens de club laag. De prijs zou mogelijk zelfs kunnen stijgen omdat

Westerse landen mogelijk de invoerrechten willen verhogen op Chinese zonnepanelen. Een ander risico die de investeringsclub meenam, is goedkopere stroom als deze bijvoorbeeld opgewekt gaat worden door gas in plaats van diesel. “Op de korte termijn zal dit een mogelijke daling van de prijzen van energie en dus ook van elektriciteit tot gevolg hebben, maar op de langere termijn verwacht Iscua vanwege de toenemende wereldvraag een stijging van de prijs van energie en dus ook van elektriciteit.” Een constatering die uit de analyse van de berekening naar voren kwam, was dat het rendement op zonnepanelen daalt bij een grotere investering, aldus de investeringsclub. “Dit is te verklaren door het feit dat de besparing relatief gezien steeds kleiner wordt vanwege het lagere tarief waarin de besparing plaatsvindt. Bij een lage investering komt de besparing volledig ten goede aan het hogere elektriciteits-tarief met als gevolg een relatief hogere besparing.”

**ORANJESTAD —** Het Openbaar Ministerie (OM) bestudeert het vonnis van de rechter die de Venezolaanse neparts Jose Rojas vier jaar gevangenisstraf oplegde in plaats van de geëiste acht jaar en hem schuldig achtte aan mishandeling met de

dood tot gevolg in plaats van opzettelijke doodslag.

Woordvoerder Ann Angela laat vanmorgen weten dat het OM wel in hoger beroep is gegaan, om binnen de twee weken-termijn voor appel te blijven. Rojas werd vorige

## OM in hoger beroep tegen neparts

## Geen hoger beroep in dodelijke aanrijding Belgiëstraat

**ORANJESTAD —** Sharda Nuboor gaat vrijuit voor het doodrijden van voetganger Luz Maria Orozco Rios (50) vorig jaar mei. Het hoger beroep tegen haar is ingetrokken. Dat bevestigde advocaat-generaal Esther Baars vanochtend aan *Amigoe*.

door onze verslaggever  
**Alex Lacleé**

Het hoger beroep zou eigenlijk afgelopen maandag dienen. Het OM besloot echter om het beroep in te trekken wegens gebrek aan aanvullend bewijs. Nuboor werd door het gerecht vrijgesproken van dood door schuld. Volgens de rechter kon niet worden bewezen dat de dodelijke aanrijding in de Belgiëstraat haar aan te rekenen is. Uit het dossier bleek onvoldoende wat er precies is gebeurd. Nuboor reed niet te hard en was ook niet aanwijsbaar afgeleid. Wel had ze te veel alcohol op, maar het is volgens de rechter onduidelijk of dat invloed heeft gehad op het fatale ongeluk. Ze blies iets boven de grens van de wettelijk toegestane hoeveelheid.

### Reconstructie

Het OM was het aanvankelijk niet eens met de uitspraak van de rechter en ging in hoger beroep. In maart van dit jaar werd een reconstructie gehouden van de aanloop naar het ongeluk in de hoop meer duidelijkheid te krijgen over de toedracht. Uit deze reconstructie bleek dat getint glas, dat het voertuig van Nuboor had tijdens het ongeluk, wel het zicht verslechterde, maar dat het zicht zonder getint glas op die plek ook niet optimaal was. Hoe het slachtoffer precies gelopen heeft, van links naar rechts of juist van rechts naar links, en ook hoe hard het slachtoffer liep,

werd niet duidelijk. “Na bespreken van de reconstructie en het opnieuw doorkammen van het dossier, hebben we besloten om het beroep in te trekken”, zegt Baars. Ze legt uit dat de rechter duidelijk gemotiveerd heeft waarom er onvoldoende bewijs was om Nuboor voor dood door schuld te veroordelen. “Ik moet in hoger beroep een verhaal hebben. Ik moet kunnen uitleggen waarom de overwegingen van de rechter vernietigd moeten worden. Het dossier geeft te weinig duidelijkheid over wat er precies vooraf gegaan is aan het ongeluk.” Ook omdat er geen getuigen van het ongeluk zijn.

**Signaal naar samenleving**  
Baars benadrukt dat dit geen signaal is naar de burger dat het OM niet streng optreedt bij aanrijdingen met dodelijke afloop. “Je doet natuurlijk alle moeite bij dit soort extreem ernstige zaken.” Ze begrijpt dan ook goed dat er uit de samenlevingaders gestraft wil zien. Maar als er onvoldoende bewijs is, dan heeft het weinig



Foto: Alex Lacleé

Tijdens de reconstructie speelt een agent voor slachtoffer om te kijken of de toedracht van het ongeluk duidelijker wordt.

zin, besluit de advocaat-generaal.

### Donker

Het slachtoffer Rios liep op 14 mei 2012 na afloop van haar dienst bij restaurant Wendy’s, na middernacht over de Belgiëstraat. Ze stak over, terwijl Nuboor met haar auto vanaf de rotonde Belgiëstraat kwam aangereden. Rios, een donker getinte vrouw, had donkere werkkleding aan en werd ver-

moedelijk niet gezien door de aansnellende bestuurder. Na het ongeluk reed Nuboor door, naar eigen zeggen in paniek, maar gaf zichzelf later aan bij de politie. Het OM eiste onder meer vijftien maanden celstraf en twee jaar ontzegging van de rijbevoegdheid. Uiteindelijk werd ze veroordeeld tot 600 florin boete voor het rijden onder invloed, met te donkere ramen en zonder autopapieren.

## Brandweer test blussysteem



**ORANJESTAD —** De renovatie in de winkelhoofdstraat van Oranjestad heeft ook voor de brandweer wat opgeleverd. Er is een nieuw blussysteem aangebracht om zo beter in de staat te zijn branden in de Caya Betico Croes te lijf te gaan. Of het allemaal naar behoren werkt, wordt op dit moment getest, getuige deze foto die vanmorgen is genomen. Deze fonkelnieuwe brandkranen zijn om de 40 meter geplaatst.



**wulfsen & wulfsen**  
SINCE 1982  
Caya Betico Croes 52

**SUIT - FIESTA**  
one-week grand special for  
GRADUATES & FATHERS

**30%** discount  
all suits  
& matching free tie

**last few days**  
TILL SATURDAY JUNE 22

Happy hour on Saturday  
Don't miss it..!



## Overleden

**Sr. Adriaan F. Giel** 12-06-2013  
**Isabel A. La Rosa - Suera** 15-06-2013  
**Alberto Kock** 16-06-2013  
**Sra. Alejandrina M. Quandus** 16-06-2013  
**Sr. Roberto Rasmijn** 18-06-2013  
**Sebastiano Franken** 18-06-2013  
**Adriana E. Maduro** 19-06-2013

# LOTTO

## PA DEPORTE

- Resultado Diarazon 19 juni 2013

03

13

15

20

22

1er Premio: No tin ganador di Jackpot

2do Premio: No tin ganador Match 4 +

3er Premio: Tin 5 ganador Match 4

4do Premio: Tin 171 ganador afl. 12,00

Joker

02

Proximo sorteo  
22 JUNI 2013  
Afl. 4,00 pa ticket  
Afl. 235.000,00

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis:

M

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*  
**WACHTREGELING DOKTOREN**  
donderdag 20 juni  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.  
\*\*\*\*\*  
**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.  
**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.  
**EDMUND E. HARMS**

**STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.  
**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.  
**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).  
**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.  
**STICHTING WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.  
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

**Caribbean Cinemas**  
100% Digital HD

**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com/aruba

**JUNE 20 - 26**

**NEW THIS WEEK!**

**BRAD PITT | MIREILLE ENOS**  
**WORLD WAR Z**  
3D VERSION  
MON - THURS 4:15 | 6:50 | 9:25  
FRI 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:00  
SAT 1:55 | 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:00  
SUN & HOL 1:55 | 4:15 | 6:50 | 9:25  
REGULAR VERSION  
MON - THURS 5:40 | 8:15  
FRI 5:40 | 8:15 | 10:40  
SAT 3:05 | 5:40 | 8:15 | 10:40  
SUN & HOL 3:05 | 5:40 | 8:15  
ON TWO SCREENS

**BILLY CRYSTAL | JOHN GOODMAN**  
3D VERSION  
MON - THURS 4:10 | 6:25 | 8:40  
FRI 4:10 | 6:25 | 8:40 | 10:55  
SAT 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40 | 10:55  
SUN & HOL 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40

**ALSO SHOWING!**

**HENRY CAVILL | AMY ADAMS**  
**MAN OF STEEL**  
3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES  
MON - FRI 6:00 | 9:05  
SAT, SUN & HOL 3:00 | 6:00 | 9:05  
REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES  
MON - THURS 5:00 | 8:05  
FRI 5:00 | 8:05 | 11:10  
SAT 2:00 | 5:00 | 8:05 | 11:10  
SUN & HOL 2:00 | 5:00 | 8:05

**VINCE VAUGHN | OWEN WILSON**  
**The Internship**  
MON - FRI 6:50  
SAT, SUN & HOL 1:50 | 6:50

**JAMES FRANCO | SETH ROGEN**  
**THIS IS THE END**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON - THURS 4:20 | 9:30  
FRI & SAT 4:20 | 9:30 | 11:55  
SUN & HOL 4:20 | 9:30

**BRADLEY COOPER | ED HELMS**  
**THE HANGOVER: PART III**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON - THURS 4:55 | 7:15 | 9:35  
FRI 4:55 | 7:15 | 9:35 | 12:00  
SAT 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35 | 12:00  
SUN & HOL 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35

**WILL SMITH | JADEN SMITH**  
**AFTER EARTH**  
MON - FRI 4:40 | 7:00  
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00

**VIN DIESEL | PAUL WALKER**  
**FAST & FURIOUS 6**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON - FRI 9:20  
SAT, SUN & HOL 9:20

**STARTING NEXT WEEK JUNE 27 | THE HEAT**  
Download our NEW APP  
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

# COLOFON

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba  
**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
arubadirectie@amigoe.com  
**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle  
Linda Reijnders  
Jackelene Geeve

**Mirte de Rozario (corrector)**  
arubaredactie@amigoe.com  
**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
adminaruba@amigoe.com  
**Opmaak:**  
Zulma Kock  
avisoaruba@amigoe.com  
**Verkoop:**  
Tiziana La Torre  
tlatorre@amigoe.com

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonementaruba@amigoe.com  
**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm  
**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801  
**Klachten over bezorging?**  
Mail naar  
klachtenaruba@amigoe.com.

Elke werkdag  
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

**RICO**  
IN DE MORGEN  
**RIJK**  
COOL FM 98.9 ARUBA

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD

T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORTS - ARUBA

**WORK WITH THE BEST**

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013

"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice

"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

**OFFERING EXCELLENT BENEFITS:**  
Competitive salaries  
Pension plan  
Health, disability and life insurance  
Dental & Vision insurance

Daily transportation allowance  
Saving plans and Loan availability  
Complimentary shift meal

**BASIC REQUIREMENTS:**  
Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)  
Work in Drug Free environment

Aruban or valid work permit  
Interested in preserving the environment

**FRONT OFFICE MANAGER**  
-Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation  
-Proven track record of effective control, staff supervision and training methods  
-Organized and strong ability to prioritize and multi-task  
-Computer and PMS knowledge recommended  
-Fluent in English, and Dutch or German

Please send resume by Email: [jobs@bucuti.com](mailto:jobs@bucuti.com) or Fax: 582-5272 or call 583-1100 ext 136 for appointment

Before applying, please register at DPL



# BO TA CLA PA JOIN ELMAR?

**NOS TA BUSCANDO 4 COLEGA PA E POSICION DI  
TECHNICIAN TRAINEE (AANK. MONTEUR)**

Aplica na [recruitment@elmar.aw](mailto:recruitment@elmar.aw)  
te cu di 21 di juni 2013

Bo ta un team player, flexibel, cu un actitud positivo? Bo tin un pasion pa sirbi cliente rapido y semper amabel? Bo ta traha pa yega na bon resultado segun proceduranan di trabao y cu safety na promer lugar? Bo ta keda upgrade bo mes pa desaroya y mantene bo skills como un tecnico y den customer service pa hunto nos duna mas balor na e experiencia di nos clientenan?

Bo ta demonstra un compromiso grandi cu ELMAR, nos comunidad y medio ambiente? Si bo ta fit e perfil, mail nos bo CV plus un carta cu bo motivacion pa join nos team. Un evaluacion y un background check ta parti di e procedura di recluta y selecciona.

## Kico mas bo tin mester?

Educacion LBO cu diploma EPB doorstroom (año 4) hulpelektromonteur of MBO cu diploma elektrotechniek of nivel ekivalente

Diploma MBO ta goza di preferencia sigurando asina mantencion di skills nobo y mas halto door di cambianan continuo y inovacion riba tereno di tecnologia di energia

Bon dominio di e materia di energia y experiencia den traha e.o. cu instalacion di coriente, mantencion y troubleshooting

Rijbewijs B y C valido

Afinidad cu ICT, e.o. traha cu Word y Excel

Comunica bon den Papiament, Hulandes, Ingles y Spanjo

Traha shift, den weekend y rotacion den diferente departamento

Bon condicion fisico

**N.V. ELMAR**  
Wilhelminastraat 110  
Bo tin pregunta?  
Yama dept. di HR  
5237-162

[www.elmar.aw](http://www.elmar.aw)

# YARD SALE

## DIASABRA 29 JUNE 2013

ORA: 8:00 AM - 12:00 PM  
LUGAR: ATCO BARCADERA

### SUPER DISCOUNT

**15% OFF**  
3 IN 1 SQUARE

**15% OFF**  
KLINKERS 6CM

**15% OFF**  
ROUND TRIANGLE

**10% OFF**  
AGGREGATES

**20% OFF**  
MULTIBLOCKS  
Limited stock

**15% OFF**  
TROTTOIR TEGEL  
Scan in colors Black, Red, Yellow, Gray, Flamed, Melakurashed

**Awg. 350,- p/pallet**  
UNIDECOR  
Limited stock

**Awg. 350,- p/pallet**  
3 IN 1 SQUARE OLD  
Find OLD MOLD  
Limited stock

**Awg. 350,- p/pallet**  
TROTTOIR TEGEL  
Charcoal

**SPECIAL discounts on regular blocks and ready-mix**

**ATCO**  
CONCRETE PRODUCTS N.V.  
Main Sales Offices  
582 4684  
[www.atcoconcreteproducts.com](http://www.atcoconcreteproducts.com)

ATCO Barcadere Barcadere zin ATCO Dakota Sabana Blanco 2 ATCO Shobe Tanki Flip 78 ATCO San Nicolas Theaterstraat 20

OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechtse van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 21 juni:

**Inbraak**  
08:15: Pro forma. M.S.R. wordt beschuldigd van inbraak en diefstal van drie flatscreen-tv's, twee airco's en andere bezittingen op 27 februari 2013. De verdachte zou dit met een of met enkele anderen hebben uitgevoerd. Het gaat om inbraak en diefstal op twee locaties; Een bij een privépersoon en de andere inbraak bij een bedrijf.

**Steekpartij**  
08:15: Pro forma. G.C.R. wordt verdacht van poging tot doodslag. De verdachte zou het slachtoffer verschillende keren met een mes in de nek en of buik en of arm hebben gestoken op 28 februari 2013.

**Drugsbezit**  
08:15: Pro forma. G.D.C. wordt verdacht van het bezit van verdovende middelen. Het gaat om het bezit van cocaïne en cannabis in begin maart van dit jaar.

**Bedreiging met wapen**  
08:30: E.E.d.C. wordt beschuldigd van het uiten van doodsb bedreigingen aan een persoon in de periode begin november 2012 tot 19 december 2012. De verdachte zou uitingen

hebben gedaan zoals 'ik ga je doodmaken', 'vandaag is je laatste dag', 'wat je me hebt geflikt, komt je duur te staan' en 'ik ga je gezicht verbouwen'. D.C. zou zijn bedreigingen hebben ondersteund met een vuurwapen. De verdachte wordt verder beschuldigd van vernieling van banden van hetzelfde slachtoffer alsook de diefstal van een tas en of belangrijke documenten en of twee telefoons op 14 december 2012.

**Skimming**  
09:30: J.J.M.D. wordt verdacht van het frauderen met creditcards in de periode van februari 2012 tot 9 januari 2013. De verdachte zou dit met een of enkele andere personen hebben opgezet. De verdachte was werkzaam bij een restaurant en zou bij betaling van gasten met een creditcard, deze kaart door een zogeheten skim-apparaat hebben gehaald en daarna een blanco kaart hebben gevuld met de gestolen informatie.

**Coke-export**  
10:00: A.M.K. wordt verdacht van export van cocaïne op 2 maart 2013.

**Borststeken**  
10:30: E.F.G. wordt beschuldigd van poging tot doodslag op 10 januari 2013. De verdachte zou een persoon verschillende keren in de borst hebben gestoken.

**Tasjesroof**  
11:30: M.B.G.R. wordt verdacht van diefstal met geweld op 4 juni 2012. Hierbij is een tas met geweld afgepakt nadat het slachtoffer op de grond was geduwd en enkele ferme klappen in het gezicht kreeg.

**ORANJESTAD — Om de stijgende lijn in familieproblematiek op Aruba het hoofd te bieden, opent een nieuw wijkcentrum in augustus officieel zijn deuren in Savaneta: Family First. “Het aantal echtscheidingen neemt toe en de jeugd wordt agressiever. Met Family First bieden we een laagdrempelige plek aan familieleden die het even niet meer zien zitten”, zegt directeur Jennie Lion Sjin Tjoe.**

door onze verslaggever Jackeliene Geeve

Een evenwichtige thuisbasis met een morele normen en waarden is de basis van een gezonde familie. Ieder die de weg even kwijt is geraakt, kan terecht bij Family First. “Familie is de hoeksteen van de samenleving”, zegt Lion Sjin Tjoe. “Het aantal scheidingen neemt toe en de jeugd wordt agressiever. Dat is de tendens die opgemerkt wordt door zorg- en maatschappelijke instellingen en de politie. Dit moeten we niet op zijn beloop laten, maar aan-



De Palm Tours doneert 100.000 florin aan Family First

# Wijkcentrum voor families met problemen



De Palm Tours schenkt 100 000 florin aan stichting Family First

pakken”, zegt de directeur. “Het morele aspect lijkt, vooral bij de jeugd, in snel tempo verloren te gaan.” Daarom opent een team van psychologen, maatschappelijk werkers en artsen een laagdrempelig wijkcentrum in Savaneta (tegenover het olympisch zwembad) waar iedereen, of het nu een kind is, een moeder of een opa, kan aankloppen als het even niet meer gaat. “Wij willen de steun, tips en begeleiding geven die families nodig hebben om weer bij

elkaar te komen.” Lion Sjin Tjoe benadrukt dat Family First samenwerkt met alle organisaties die direct op zijdelings betrokken zijn bij gezinsproblematiek. “Denk aan het Wit Gele Kruis, polikliniek kinderpsychiatrie, Teen Challenge, Imeldahof, reclassering en Jeugd- en zedenpolitie. Dat is nog maar een tipje van de sluier. Wij nemen hun werk niet over, maar leiden waar nodig, de mensen naar de instellingen toe.” Family First is sinds



Nieuw wijkcentrum Family First

april al officieus geopend en toegankelijk voor iedereen. “Het wijkcentrum in Savaneta is de eerste stap naar meerdere laagdrempelige centra waar mensen aan kunnen kloppen voor een duwtje in de rug.”

**Steun uit bedrijfsleven**  
Family First is een initiatief dat mede door steun uit het bedrijfsleven mogelijk gemaakt wordt. Bedrijven als Fantastic Gardens, Delta Blue, Caribmedia, Robertson Fire Protection, Setar, Divi Impact, Cede Aruba, Franco Sneek en Kiwanis

Young Professionals gaven hun financiële steun. Gistermiddag overhandigde organisatie De Palm Tours een cheque van 100.000 florin aan de stichting. “Er zijn ontzettend veel stichtingen die enorm goed werk doen, maar het team van Family First heeft echt indruk gemaakt op ons met een presentatie die aansloot op wat wij graag wilden steunen”, zegt algemeen directeur Warren Stanley. “Wij zijn een familiebedrijf dus onze steun voor Family First klopt helemaal met onze kernwaarden.”

## Weekendagenda

**Vrijdag 21 juni**

Wat : Inspiring Filmfestival  
Waar : Spirit of Aruba  
Wanneer : 19:00-22:30

Wat : Latin Fever/Fiebre Latina  
Waar : Confession Club  
Wanneer : vanaf 21:00

**Zaterdag 22 juni**

Wat : Mindful Lunch  
Waar : Spirit of Aruba  
Wanneer : 12:00-14:00

Wat : Circuito Asics 10k loop  
Waar : Linear Park  
Wanneer : registratie 16:00, start 19:00

Wat : All Star minibasket  
Waar : Aruba Juniors  
Wanneer : 18:00

Wat : Insomnia

Waar : Confession Club  
Wanneer : vanaf 21:00

**Zondag 23 juni**

Wat : Festival Olimpico/Fun Run/Walk  
Waar : Plaza Turismo  
Wanneer : 16:00

Wat : Start campagne Winklaar - wandeling  
Waar : Nationaal Park Arikok  
Wanneer : 18:00

Wat : Viering San Juan/Dera Gay  
Waar : Buurtcentrum Playa Pabao  
Wanneer : 16:00-22:00

**In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).**

## COLUMN

### Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: [vannie@setar.net.aw](mailto:vannie@setar.net.aw). Vandaag: 'sjoemelen'.



Ook onze minister Dowers maakt, net als zijn collega Oduber en Eman gebruik van de jeugd. Dowers had voor afgelopen zaterdagavond een 'spannende' avond beloofd en van elke school vier kinderen laten komen. Die mochten dan vragen stellen en werd de avond besloten met muziek en dans inclusief versnaperingen. Kortom niets en niemand is meer veilig voor de grijpgrage groene armen. Schandalig dus om kinderen te gebruiken om hun ouders te bewegen op de AVP te stemmen. Maar wat beziet deze mensen toch? Op een of andere manier kan en mag de komende verkiezing niet verloren worden want de belangen, mogelijk financiële belangen, zijn blijkbaar ongekend hoog. En wat te doen met instanties zoals bijvoorbeeld TNO, nutteloos en kostbaar, die door een nieuwe regering meteen zal worden opgeheven en de medewerkers op het vliegtuig gezet. En weg Europahuis, weg de kostbare vlaggen op de rotonde bij het vliegveld en weg het trammetje. Zo zijn er nog veel meer geldverslindende zaken, allen speeltjes van onze minister-president, oud kandidaat-notaris mr. Mike Eman, die

dan op de schop gaan. Nou ja, gebeurt dat deze verkiezing niet dan zou ik al die mensen op posten die niet ter zaken doen toch aanraden binnen de komende vier jaar een ander baantje te zoeken. Want na nog vier jaar met deze regering is het gegarandeerd afgelopen. Daarom begrijp ik ook die Dr. Swengele niet die zijn baan als longarts opgeeft om op de lijst van de groenen te gaan. Hij zal dan zo goed als zeker Visser opvolgen als minister van Gezondheid. Voor slechts vier lullige jaartjes en dan vraag ik die wijtjas toch ook: wat beziet je, blijf bij je vak, dat heeft nut en minister worden is absoluut nutteloos en vergooi je vier belangrijke levensjaren. Kijk even om je heen Dr. Swengele en bezie het niveau van je komende collega's en dan zal je begrijpen dat deze mensen er heel veel op zijn vooruit gegaan omdat ze in het dagelijkse leven vooraf aan hun ministerschap niet uitblonken in grootse banen en daarmee samenhangend niveau. Al lemaal middelmaatjes of nog

minder. Daar ga je toch niet tussen zitten! Kijk, dat een aantal regereers mogelijk wat moeite heeft met mijn en dijn zal me eigenlijk een zorg zijn. Wat me stoort, is het gebrek aan verstand, zelfs absoluut onvoldoende om in het zakenleven een kantoorje met vijf man personeel te kunnen aansturen. En dat wordt dan zomaar even los gelaten op een bevolking van 100.000 zielen. Daar rust toch geen zegen op, om het maar eens hemels uit te drukken. En nu wordt ook heel snel San Nicolas blij gemaakt met een aantal dooie mussen. Op de valreep dus om daar wat stemmen weg te halen. Maar San Nicolas zal nooit en ik herhaal nooit iets belangrijks krijgen van welke politieke kleur dan ook. Alleen een eigen San Nicolas-partij kan daar iets aan veranderen maar die komt er helaas niet. En dan heb ik toch nog een vraag voor de excellentie Otmar Oduber. Excellentie, is het waar dat u, of middels een stroman, Radio Kelkboom hebt gekocht om de *macamba's* te bereiken? Dat zou dan het tweede radiostation zijn dat in uw bezit komt. Vervolgens nog een vraag voor de excellentie Mike de Meza. Is het waar excellentie dat u niet terug zal keren in een volgende regering. En zo ja, wie komt er voor u in de plaats? En dan nog een vraag voor de excellentie mr. Eman. Is het waar dat Mervin Ras een zesde plaats op uw lijst krijgt. Ik hoor het graag.

## Ontknoping project Green (s) Cool in zicht

ORANJESTAD — Zes middelbare scholen staan volgende week vrijdag in de finale van het duurzaamheidsproject Green (s) Cool. Dan presenteren verschillende teams hun project in The Cinema's in Paseo Herencia waar ze al maanden aan hebben gewerkt en wordt de winnaar bekend. Dit studententeam wint een 'Renewable Energy Science Education Set'. De finalisten zijn Colegio San Nicolas, Colegio Arubano, Abraham de Veer, Ibero high school, EPI unit Scienc & Technology en Juliana-dependance. Ingenieurs van sponsor WEB gaven de afgelopen maanden diverse workshops op scholen en begeleidden de teams. Dat blijft WEB ook doen na de finale. Zo zijn ze bezig met een project bij EPI voor hergebruik van water door de riolering van de school aan te sluiten op een systeem voor de besproeiing van de planten op het schoolterrein. De finale is van acht uur 's morgens tot half drie 's middags. De finale zou eerder in het schooljaar plaatsvinden, maar werd uitgesteld in verband met examens.



## Mededeling

# Aruba Bank is zaterdag 22 juni gesloten

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

Geachte klant,

Bij deze informeren we u dat zaterdag 22 juni 2013, het Aruba Bank Service Center bij Superfood en de Camacuri Branch gesloten zijn vanwege onze 'Family Day'.

Alle filialen zijn 24 juni 2013 weer open.

Bedankt voor uw begrip.

Management  
Aruba Bank N.V.



# Davelaar stelt vragen over renovatie Fòrti

WILLEMSTAD — PNP-partijleider en Statenlid Humphrey Davelaar meent dat er gedurende de renovatie van Fort Amsterdam sprake is geweest van onder andere irreguliere handelingen met betrekking tot 'de financiële afhandeling ofwel declaraties'. Hij stelt tal van aanvullende vragen aan premier Ivar Asjes (PS) met betrekking tot dit onderwerp. Ook wil Davelaar een onderzoek naar de renovatie.

De PNP'er vraagt zich dan ook af of de premier van het bovengenoemde op de hoogte is en als daarvan sprake is, welke maatregelen daarop zijn genomen. Hij wil tevens weten of er aan de kant van de premier bereidheid is om een onderzoek te starten naar de Dienst Buitenlandse Betrekkingen (DBB), die gestart is met een renovatie van het kantoor. "Klopt het dat de aannemer die dit werk heeft aangenomen failliet is verklaard en het werk niet af heeft gemaakt?" Het Statenlid noemt het bewuste aannemersbedrijf niet bij naam. Zoals de *Amigoe* reeds heeft bericht, ging de overheid een overeenkomst aan met Aannemersbedrijf Willemstad Curaçao BV. Dit bedrijf ging begin februari failliet maar heeft inmiddels een doorstart gemaakt onder



Foto: Ken Wong

De Noordvleugel was hard aan renovatie toe. Op de foto is het nieuwe dak goed zichtbaar.

de naam Bouwbedrijf Willemstad Curaçao NV.

Davelaar wil vervolgens ook weten of het klopt dat het geld op is geraakt en dat om deze redenen de werkzaamheden zouden zijn gestaakt. "Wat is de reden dat het geld, bestemd voor deze renovatie, op is geraakt en is de premier bereid om hiernaar een onderzoek in te stellen om zo na te gaan of het project conform de regels van good corporate governance is verlopen?" De renovatie van de

Noordvleugel van Fòrti ging in februari 2011 van start waarbij de werkzaamheden in twee fasen ingedeeld werden en op een totaalbedrag van 1 miljoen gulden werden geraamd.

De aannemer werd Willemstad NV terwijl het architectenbureau Rigot de supervisie hield. De Noordvleugel aan het Fortplein bestaat uit drie verdiepingen met kantoren. Een gedeelte was toen in gebruik door het Kabinet van de Gouverneur en een ander deel door de Dienst

Buitenlandse Betrekkingen (DBB). De verdiepingen daarboven stonden vanwege de deplorabele staat al acht maanden leeg waarbij het dak ook flink beschadigd was door hevige regenval. Oud-premier Gerrit Schotte (MFK) bij de start van de werkzaamheden: "Na de renovatie kunnen er zeventig tot negentig ambtenaren werken. Op deze wijze hoeft er niets anders gehuurd te worden en geen geld van het volk over de balk gesmeten te worden."

## Staking Sitkom voorbij

WILLEMSTAD — De rechter heeft gisteren de stakende werknemers van UTS gesommeerd het werk te hervatten. Dit is het resultaat van het kort geding, dat het telecombedrijf tegen vakbond Sitkom had aangespannen.

Met hun actie wilden de UTS-leden bewerkstelligen dat de cao voor het UTS-personeel opnieuw ondertekend zou worden. De overeen-

komst werd op 5 juni 'onder voorbehoud' ondertekend door UTS-directeur Paul de Geus en een deel van het Sitkom-bestuur. Sindsdien is er onduidelijkheid ontstaan over de vraag wie nu gemachtigd is om namens Sitkom te tekenen. De rechter oordeelde gisteren dat het Sitkom-bestuur illegaal was en dat er nieuwe verkiezingen dienen plaats te vinden, opdat een nieuw bestuur de cao kan bekrachtigen.

## Redactie-column

De opletende lezer is het wellicht al opgevallen... de *Amigoe* heeft er een vaste wekelijkse column bij, genaamd 'Pasaboka'. De column verschijnt elke don-

derdag op pagina vier en bestaat uit bijdragen van de redactieleden van deze krant. En voor wie het weten wil: 'pasaboka' betekent zoiets als 'hapje tussendoor'.

Advertenties Curaçao

# Casting Call

Pantene cordially invites you to the  
**PANTENE MODEL SEARCH  
2013 CASTING DAY**

**Monday June 24, 2013**  
Van Staverenweg 10,  
(Side road of Schout bij Nacht Doormanweg /  
behind Centrum Supermarkt Mahaii)  
from 9:00 am - 3:00 pm

For more info please call: 525-7025



# PANTENE

## MODEL SEARCH

Le Ciseaux  Zaprice  PANTENE 

 CURACAOFOODSTRIDE

## Meer te besteden

Vervolg van pagina 1

Volgens Jardim zullen met de fiscale hervormingen ook investeerders geïnteresseerd raken, omdat het nieuwe fiscale systeem veel simpeler en transparant zal zijn. "De belastingverlaging zal Curaçao veel interessanter maken voor buitenlandse investeerders. Die zijn heel belangrijk voor het eiland omdat ze het economische potentieel vergroten, zodat we kunnen groeien en andere financiële problemen zoals de betalingsbalans kunnen aanpakken. Buitenlandse investeringen genereren deviezen en daar heeft het eiland profijt van." Er worden volgens hem allerlei overeenkomsten voorbereid om Curaçao interessanter te maken voor internationale financiële dienstverlening,

toerisme, als logistiek centrum, voor de olie-industrie, de agrarische sector en voor de visserij. Volgens de minister is van groot belang dat de Curaçaose economie weer gaat groeien, waardoor onder meer het onderwijs en de gezondheidszorg gefinancierd kunnen worden.

## Zorgkosten in buitenland

Vervolg van pagina 1

Met name mag worden verwacht dat de kosten van klinische behandeling, ambulancevervoer, intensive care en repatriëring worden vergoed. Verder is het van belang vooraf te weten of de geneeskundige kosten van ziekten, zoals een hartinfarct of beroerte, die het gevolg zijn van reeds bestaande afwijkingen – die al of niet vooraf bekend zijn bij betrokkene – ook worden gedekt door de verzekering. Meer informatie hierover is te vinden bij de kantoren van de verzekeraars.

**Aan de slag voor een lach!**  
clinicdowns.an 



## GA JE OP REIS?

MET BVZ BEN JE NIET VERZEKERD!

SLUIT JE REISVERZEKERING DIRECT  
AF ONLINE OP UNITED.CW



Even voorstellen

## Wie is... Marvelyne Wiels?

Op vrijdag 7 juni 2013 zijn de nieuwe ministers van het kabinet-Asjes ingezworen. Het kabinet telt een aantal nieuwe gezichten. Van de tien ministers keren er zes terug, maar vier zijn nieuw. Wie zijn deze ministers? Waar komen ze vandaan? De *Amigoe* zal aan de hand van hun curriculum vitae een antwoord geven op deze vragen. Vandaag: gevlmachtigde minister Marvelyne Wiels.

Marvelyne Wiels is geboren op 15 mei 1963 op Curaçao. Zij is door Pueblo Soberano (PS) voorgedragen als de nieuwe gevlmachtigde minister in Den Haag. Wiels vervangt Roderich 'Roy' Pieters, die in de afgelopen vijf maanden met deze functie was belast. Marvelyne Wiels is de zus van de op 5 mei vermoorde PS-leider Helmin Wiels. Formeel heeft de gevlmachtigde minister geen zitting in het kabinet, maar is hij of zij een vertegenwoordiger van het kabinet in Nederland. Marvelyne Wiels komt uit oorspronkelijk uit de hotelsector. Tussen 1981 en 1983 heeft zij op Curaçao, Puerto Rico en in de Verenigde Staten verschillende cursussen gevolgd voor het hotelwezen. Tussen 1983 en 1998 heeft zij diverse functies vervuld bij verschillende hotels op Curaçao, maar

ook in het buitenland. Zo is zij werkzaam geweest in Florida, Puerto Rico, Venezuela, Miami en New York. In 1997 vertrekt zij naar Nederland waar zij werkzaam is als client service manager afdeling Hypotheken bij de ABN Amrobank voor de regio Zuid-West Nederland. Wiels blijft tot 2012 bij deze Nederlandse bank werkzaam.

In Nederland volgt Wiels de opleiding General Banking aan het Nederlands Instituut voor het Bank-, Verzekerings- en Effectenbedrijf (Nibe), een opleiding op hbo-niveau voor het bankwezen. In 2003 volgt zij het executive leadership programma van de ABN Amro in de Britse hoofdstad Londen. In de loop der jaren zal Wiels nog vele opleidingen en cursussen volgen, zoals onder meer de effective leadership for woman aan de universiteit van Nyenrode en de masters Organisatie Coaching bij de Haagsche Hogeschool.

Wiels heeft een lange carrière achter de rug bij de ABN Amro. Ze begon als client service manager. Hierna was zij tot 2001 Sales Associate bij de ABN Amro Global Transaction Banking. Van 2001 tot 2005 fungeerde zij als teamleader belast met Service Quality Centre, terwijl zij ook als adviseur van de Raad van Bestuur van de ABN Amrobank optrad. Van 2005 tot 2012 was Wiels hoofd operational support voor diverse vestigingen van



Marvelyne Wiels

de ABN Amro. Zo was zij werkzaam in Nederland, Dubai en in Londen. In deze functie was Wiels onder meer verantwoordelijk voor financial accountants, IT, Human Resources, project management en compliance.

In juli 2012 richt Wiels haar eigen bedrijf op. Ze wordt eigenaar en directeur van Career & Business Designers Management and Organization Consultants. Door de jaren heen heeft Wiels tal van erkenningen gekregen. Zo werd zij in 2008 genomineerd als zwarte manager van het jaar en in 2009 tot rolmodel van het jaar voor de Uitvoerder van de sociale werknemersverzekeringen UWV, de Nederlandse overheid en de Businessclub Etnische Zaken Vrouwen Nederland (EZVN). Afgelopen mei werd zij voorgedragen als de nieuwe gevlmachtigde minister van Curaçao in Nederland.

Alcalá-Wallé en Hodge

## Debat nieuwe PAR-leider gaat richting tweestrijd

WILLEMSTAD — Het tweede debat tussen de drie kandidaten voor de functie van politiek leider van de politieke partij PAR had iets meer om het lijf. Hoewel het nog steeds geen echt debat was met reacties over en weer op elkaars stellingen en antwoorden, toch kwamen de kandidaten met scherpere statements en waren ze bewuster bezig met hun sollicitatie naar de functie van politiek leider.

Weer was er geen duidelijke winnaar aan te wijzen. Wel hebben de kandidaten zich iets duidelijker van elkaar onderscheiden. Daniel Hodge kwam helder over en uit zijn antwoorden kwam af toe het menselijke in hem naar voren. Naarmate het debat vorderde, groeide hij in zijn presentatie. Marilyn Alcalá-Wallé begon sterk aan het debat en hield een redelijk constante lijn. Aan het einde klaagde ze er wel over dat ze minder spreek-tijd had gekregen.

Zita Jesus-Leito maakte gisteren, op één moment na, een minder goede indruk met haar antwoorden en stellingen. Ze kwam wat onzeker over. Desondanks werd er nog steeds enthousiast voor haar geklapt. Dat geeft aan dat ze nog steeds populair is

onder de leden. Met de kleine verschillen tussen de kandidaten lijkt het erop dat vooral hun houding doorslaggevend kan zijn. Al met al lijken de kansen van vooral Hodge en Alcalá-Wallé het grootst, maar met nog één debat te gaan is Jesus-Leito natuurlijk nog niet helemaal afgeschreven. De moderator van gisteren kwam weer uit de hoek van Radio Z86. Mariano Heyden, hoofdredacteur van de krant La Prensa en presentator van de radioprogramma's 'Perspektiva' en 'Mundu Atardi' op Radio Z86, stelde een aantal pittige vragen over thema's van algemeen belang.

Over de toekomst van de Isla-raffinaderij waren de kandidaten eensgezind. Er moet eerst goed gekeken worden naar de macro-economische belangen voordat er een beslissing wordt genomen. Voorzichtig stellen ze dat de continuïteit van de raffinaderij gewaarborgd moet worden.

Ook waren de kandidaten eensgezind over het feit dat de jeugd in de namiddag een of andere vorm van opvang moet hebben om ze van de straat te houden. Deze opvang hoeft niet per se direct gerelateerd te zijn aan het onderwijs. Opvallend waren de reacties op drie specifieke onderwerpen, door de moderator aangekaart: het homohuwelijk, euthanasie en abortus. Alle kandidaten antwoordden in het algemeen en gaven meer

hun persoonlijke mening weer en niet hoe zij als toekomstig politiek leider deze zaken in het belang van de gemeenschap zouden aanpakken.

Wat opviel was dat het menselijke in Hodge in zijn antwoord over het homohuwelijk duidelijk naar boven kwam. Hij wees net als Alcalá-Wallé en Jesus-Leito op de normen en waarden van een christelijke partij als de PAR, die afgewogen moeten worden tegen ontwikkelingen in de rest van de wereld. Daarna zei hij echter dat hij zijn zoon niet zou aanraden om met een andere man te trouwen.

Ook bij de vraagstukken abortus en euthanasie hadden de kandidaten het over de christelijke normen en waarden van de partij, die afgewogen moesten worden tegen het algemeen belang en ontwikkelingen in de rest van de wereld. Ook gaven ze alle drie aan dat in de bestaande wet- en regelgeving al het een en ander is vastgesteld over deze onderwerpen, maar dat dat misschien meer aangescherpt moet worden.

Jesus-Leito trok veel aandacht met haar reactie op een vraag over corporate governance. "Moeten er alleen professionelen aangesteld worden in raden van commissarissen van overheids-nv's of moeten aanhangers en activisten van de partij daar ook voor in aanmerking komen", was de vraag. Ze zei dat de PAR werd opgericht op basis van de principes van wijlen Miguel Pourier, die altijd zei dat 'we hier niet zijn om onze eigen portemonnee te spekken' ('Nos no t'ei pa kos').

Het debat van gisteren vond uiteindelijk ook in het Because Entertainment Center plaats. Op het laatste moment was het niet mogelijk om het in de aula van de UNA te organiseren. Ook het derde en laatste debat op maandag 24 juni zal in het Because Entertainment Center plaatsvinden en niet in het auditorium van afvalophaal en -verwerkingsbedrijf Selikor. De dinsdag daarop kiezen de PAR-leden hun nieuwe politiek leider.

Jardim komt bedrijfsleven tegemoet

## Prijzen inclusief ob pas per 1 oktober vermelden

WILLEMSTAD — Ondernemers krijgen tot 1 oktober de tijd om de prijsaanduiding van hun goederen of diensten aan te passen. Dat heeft minister José Jardim van Financiën laten weten middels een schrijven van 28 mei, dat op de website van de Belastingdienst is geplaatst.

Met ingang van 1 mei zijn ondernemers verplicht om goederen en diensten tegen de zogenoemde consumentenprijs aan te bieden, dat wil zeggen inclusief de eventueel verschuldigde omzetbelasting. Daarnaast is er in de nieuwe Landsverordening rond de omzetbelasting (ob) een overgangsregeling opgenomen, die inhoudt dat ondernemers tot 1 januari een dubbele prijsaanduiding moeten hanteren. Dit betekent dat de prijzen inclusief en exclusief ob moeten worden vermeld. Ook moeten in het verlengde hiervan de kassabonnen aangepast zijn.

### Bezwaren

De Landsverordening rond de wijziging in de omzetbelasting, die per 1 mei van kracht werd, werd pas op 19 april door de Staten goedgekeurd. Mede daardoor kreeg Jardim vanuit het bedrijfsleven een aantal, voornamelijk uitvoeringstechnische, bezwaren te horen. "Met name de periode waarin het bedrijfsleven op deze aanpassingen heeft kunnen anticiperen wordt als

te kort ervaren, waarbij de verruiming van de vrijstelling voor bepaalde primaire levensbehoeften en de introductie van een tariefsdifferentiatie in de omzetbelasting als extra complicerend wordt ervaren", zo schrijft Jardim in zijn brief. De minister keurt nu goed dat 'het verbod om goederen en diensten aan te bieden tegen een prijs waarbij de ob, voor zover verschuldigd, niet in de prijs is inbegrepen' uiterlijk vanaf 1 oktober nageleefd dient te worden, op voorwaarde dat wel expliciet duidelijk wordt gemaakt dat de ob niet is inbegrepen. Ook moet het betreffende ob-percentage vermeld worden.

### Dubbel

De dubbele aanduiding, waarbij de prijs zowel inclusief als exclusief ob wordt vermeld, is bedoeld om 'consumenten inzicht te geven in de prijsontwikkeling van goederen en diensten in verband met de verruiming van de vrijstelling voor bepaalde primaire levensbehoeften en de invoering van een tariefsdifferen-

tatie in de omzetbelasting'. Gelet op het feit dat in de prijsaanduidingen voor 1 mei de omzetbelasting veelal niet was inbegrepen, en dit sinds 1 mei juist niet meer is toegestaan, kan een vergelijking van de 'oude' en 'nieuwe' prijs dit doel niet bewerkstelligen. Daarom is er in de landsverordening een overgangsbepaling opgenomen. Echter, het bedrijfsleven gaf aan dat ook dit tot praktische problemen leidde en 'bovendien een grote tijdelijke investering in het automatiseringssysteem vereist'. Ook hierbij is daarom 1 oktober als ingangsdatum aan te houden. De verplichting om de prijzen dubbel te vermelden vervalt op 1 januari 2014. Ook heeft de minister meer ruimte gegeven in de wijze waarop ondernemers de prijs dubbel vermelden. In het verlengde van het uitspel met betrekking tot het vermelden van de consumentenprijs mag tot 1 oktober eveneens op de kassabon de prijs exclusief ob worden aangegeven. "Zolang bij de prijsaanduiding de prijs exclusief ob wordt gehanteerd en op de kassabon derhalve de eenheidsprijs exclusief ob wordt vermeld, wordt eerst een sub-totaal exclusief ob vermeld, vervolgens de verschuldigde ob, en tot slot het totaal te betalen bedrag."

## Wederom 20 jaar en 9 maanden voor moordverdachte

WILLEMSTAD — Het hof heeft dinsdag Edwin Valentina tot een gevangenisstraf van twintig jaar en negen maanden veroordeeld voor onder andere de moord gepleegd in 2011. De straf is gelijk aan hetgeen hem door de eerste rechter is opgelegd.

Bij de bepaling van de straf heeft het hof rekening gehouden met de aard en de ernst van het feit en het nam ook de conclusies van de psychiater over. De verdachte heeft 24-jarige Gershwine Marquita op 6 april 2011 op de openbare weg en op een zeer geweldadige wijze om het leven gebracht. Valentina heeft voorts de zus van Raymond Paulina, de medeverdachte

in de moordzaak, gedurende langere tijd van haar vrijheid beroofd. Hij heeft haar voor de ogen van haar vijfjarige dochter uit huis gesleurd en meegenomen in een auto en haar vervolgens gedwongen urenlang op blote voeten in onherbergzaam gebied te lopen. Ook heeft Valentina haar mishandeld en bedreigd. Daarnaast werd hij veroor-

deeld voor de bedreiging van een beveiligingsmedewerker, en voor vuurwapenbezit, autodiefstal en vernieling. Bovendien heeft Valentina een groot deel van de feiten gepleegd terwijl hij voortvluchtig was. De verdachte heeft tijdens de behandeling in eerste aanleg gesteld dat hij bij aanvang van de voorlopige hechtenis drie maanden in een politiecel heeft vastgezeten. Deze stelling is door de procureur-generaal in hoger beroep niet betwist. Gelet hierop kreeg Valentina een strafvermindering van drie maanden.

Moord Wiels

## Onderzoek duidt richting opdrachtgevers



Foto: Ediel Simbo

Politiewoordvoerder Reginald Huggins gaf aan dat er genoeg indicaties zijn dat het om een huurmoord gaat die door een of meer personen is gepland.

specifiek zeggen in welke richting die gedirigeerd zijn. Een aantal zaken kon Huggins gisteren wel officieel bekendmaken. Zo is het duidelijk dat de op 16 mei in beslag genomen mokkakleurige Kia Picanto als vluchtauto werd gebruikt. Die was bij Oost-West Car Rental in Rooi Santu gehuurd. De agenten verrichtten later op die dag een huiszoeking bij het autoverhuurbedrijf en namen diverse spullen in beslag. Uit dat onderzoek bleek dat de dertigjarige Curaçaoenaar Raul Jacinto Martinez de huurder van de auto was ten tijde van het plegen van de moord. Martinez werd aangemerkt als een van de verdachten die de moord feitelijk hebben gepleegd, maar verdween echter dezelfde dag voordat de politie hem kon horen. Twee dagen na de verdwijning werd de auto die Martinez later in gebruik had (een witte Kia Rio) bij de zoutpannen in de wijk Sami Liber aangetroffen. De achterbank van deze auto was doordrenkt met bloed.

Daarna werd bij de vlakte van San Pedro op 4 juni een stoffelijk overschot aangetroffen. "Hoewel DNA-onderzoek dit nog definitief moet uitwijzen, betreft dit hoogstwaarschijnlijk het lichaam van Martinez, die door een misdrijf om het leven is gekomen." In verband met deze moord werd op verzoek van het lokale Openbaar Ministerie de 26-jarige lokale man L.L.F. op 15 juni in Nederland opgepakt en door de Koninklijke Marechaussee overgebracht naar Curaçao. Hij kwam drie dagen geleden aan op het eiland en wacht nu zwaarbewaakt de behandeling van de zaak in voorarrest af. Volgende week wordt zijn gevangenhouding getoetst, die waarschijnlijk wederom met acht dagen wordt verlengd.

Een mogelijke link tussen de moord op Martinez en Wiels is nu in volle gang. De woningen van Martinez en de verdachte F. zijn al binnengetrepen en er zijn onder meer technische

sporen in beslag genomen. Ook het voertuig waarmee het lichaam van Martinez vermoedelijk is vervoerd, is onderzocht. Het forensisch onderzoek naar deze sporen is nog niet gereed. De politie sluit niet uit dat Martinez vermoord is om de moord op Wiels te verhullen, maar andere scenario's worden nadrukkelijk meegenomen in het onderzoek.

### Tips

Huggins roept iedereen op die informatie heeft over de moorden, contact op te nemen met de politie. "Het is ons bekend dat er mensen zijn die over belangrijke informatie beschikken, maar deze niet met politie en justitie durven te delen uit angst voor de mogelijke gevolgen daarvan." De woordvoerder benadrukt echter dat er mogelijkheden zijn om de identiteit van deze personen af te schermen en roept hen op om contact op te nemen met de politie via telefoonnummers 866-6124, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Advertenties Curaçao

## Open dag Zr.Ms. Holland



WILLEMSTAD — "Nieuwsgierig naar het marineschip dat de afgelopen week een grote drugsvangst heeft gedaan in de Caribische Zee? Kom dan naar de open dag", aldus de uitnodiging van de marine aan het belangstellende publiek. De Zr.Ms. Holland, die aan de Nieuwe Werf in Otrobanda aangemeerd ligt, zal aanstaande zaterdag van 14.00 tot 16.30 uur toegankelijk zijn voor het publiek

## Uitstel Statenvergadering DAE

WILLEMSTAD — De voor vandaag geplande vergadering van de Staten over de laatste ontwikkelingen bij luchtvaartbedrijf DAE gaat niet door.

Dit vanwege de uitlandigheid van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Earl Balborda (PNP). Het agendapunt dat door de PAR-fractie is aangevraagd, zal nu volgende week maandag worden

besproken. Het is als extra agendapunt toegevoegd aan de openbare vergadering, waarin premier Ivar Asjes (PS) de regeringsverklaring van zijn kabinet voorleest. Hierna zal op verzoek van de MFK-fractie met Asjes worden gedebatteerd over de vraag waarom de petroleumlandsverordening nog niet naar het parlement is gestuurd. De vergadering vangt aan om negen uur 's ochtends.

Laat zieke kinderen weer even kind zijn.



## KIBBELING - INN

gevestigd in Dijtham Zeelandia tegenover Albert Heijn  
 Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 10 a.m. - 5.30 p.m.

**De Hollandse Nieuwe**  
 gaat woensdag 19 juni van start



u bent weer van harte welkom bij de haringkar bij Albert Heijn en nu ook bij kibbeling-Inn  
 aan de overkant bij Albert Heijn in Dijtham  
 Uiteraard alles VERS VAN HET MES

Tel.: 527 6884

## The Greener alternative

easy on the planet ... easy on your wallet

**1.1CF microwave/ grill/ convection oven**  
 built-in 900 W stainless steel • 220V/50Hz  
**499.00**

**WFL-MAXI**  
 9kg front load  
 1000 RPM  
 washer white  
 220V/50Hz  
**1,049.00**

**1.1CF microwave/ grill/ convection oven**  
 built-in 900 W stainless steel • 220V/50Hz  
**499.00**

**1.1CF microwave/ grill/ convection oven**  
 built-in 900 W stainless steel • 220V/50Hz  
**499.00**

**1.1CF microwave/ grill/ convection oven**  
 built-in 900 W stainless steel • 220V/50Hz  
**499.00**

**1.1CF microwave/ grill/ convection oven**  
 built-in 900 W stainless steel • 220V/50Hz  
**499.00**

**CAPRICE**

**DE NIEUWE COLLECTIE IS BINNEN!**

Salinja Galleries Plaza  
**VIA UNO**  
 Shoes & Accessories

## Caribisch-Nederlandse zakenconferentie uitgesteld

DEN HAAG — De zakenconferentie CAREKINE 2013 is drie maanden uitgesteld. De twee bijeenkomsten over de economische mogelijkheden in het Caribisch gebied voor Europese bedrijven zouden eigenlijk gisteren gehouden worden in Brussel en vrijdag in Amsterdam, maar zullen nu in oktober plaatsvinden.

De belangrijkste reden voor het uitstel is het aantreden van een nieuwe coalitie op Curaçao en met name het

vertrek van minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina, die zou spreken over investeringsmogelijkheden op Curaçao. “Martina zou in principe nog steeds kunnen komen, maar kan niet meer namens de regering spreken”, zei initiatiefneemster Evelin-Pierre Dumfries van CAREKINE. Met instemming van de andere deelnemende landen, waaronder Nederland, de Dominicaanse Republiek en Haiti, besloot de organisatie daarom om de conferentie uit te stellen. Voor de con-

ferentie in oktober wordt de huidige Curaçaose minister Stanley Palm uitgenodigd.

CAREKINE staat voor Caribbean Region and Kingdom of the Netherlands. De zakenconferentie wordt voor het tweede achtereenvolgende jaar gehouden. De interesse is ook dit keer weer groot, volgens Dumfries. De tegenvallende economische groei in Europa stimuleert veel ondernemers om naar mogelijkheden in Zuid-Amerika en het Caribisch gebied te kijken.

## Inventarisatie van straatverlichting

WILLEMSTAD — Nutsbedrijf Aqualectra is met een project gestart waarbij de straatverlichting op Curaçao wordt geïnventariseerd.

Dit gebeurt in samenwerking met studenten van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en

de MTS. De studenten zullen alle straatverlichting in kaart brengen. Zo wordt onder meer getoetst waar de lichtpalen staan, in welke staat ze zich bevinden, welk type lamp er gebruikt wordt en hoeveel lampen er op een paal bevestigd zijn. De inventarisatie moet eind au-

gustus afgerond zijn. Doel van het project is om de nodige informatie te verzamelen die de overheid, met name de overheidsdienst Openbare Werken, en Aqualectra van dienst kan zijn om een duurzaam beleid op het gebied van straatverlichting te kunnen ontwikkelen.

## Bijeenkomst Hustisia Penshonado

WILLEMSTAD — Hustisia Penshonado (HP), de organisatie die zich inzet voor een rechtvaardig bestaan voor ouderen en gepensioneerd op het eiland, houdt aanstaande zondag een bijeenkomst om geïnteresseerden op de hoogte te brengen van de rechtszaak die de organisatie tegen de regering wil aanspannen over de introductie van de basisverzekering ziektekosten (bvz).

HP is van mening dat de bvz niet alleen discriminerend is ten aanzien van gepensioneerd, maar ook dat deze een te zware last voor de groep vormt. HP maakt zich sterk om een rechtszaak over de bvz tegen de regering aan te spannen. De organisatie heeft inmiddels een advocaat benaderd

en er ligt nu een concreet aanbod op tafel. Volgens HP is het nu aan lokale ouderen en gepensioneerd om aan te geven of zij de gang naar de rechter willen doorzetten. Met dit doel voor ogen wordt zondagmiddag de eerdergenoemde bijeenkomst gehouden. Tijdens de informatieve bijeenkomst zal een werk-

groep van HP een presentatie houden, waarna aanwezigen vragen kunnen stellen. Aan het eind van de middag kunnen aanwezigen de petitie tekenen voor de gang naar de rechter. De bijeenkomst vindt plaats tussen drie en zes uur 's middags bij Rust en Burgh. Hustisia Penshonado (HP) is een initiatief van onder anderen PAR-Statelid Omayra Leeftang, journalist Hebron Adoptie, oud-Aqualectra-directielid Billy Pandt, Cor de Graff, Willy Balinge, Sidney Schoop en Allan en Joyce Chatlein. Als woordvoerder treedt Leeftang op.

## 'Arte', een Curaçaose remake van The Breakfast Club



De cast van Arte.

WILLEMSTAD — 'Arte' is de laatste jongeren theaterproductie van La Tentashon Performing Arts Academy en is vandaag en morgen te zien. Het humoristische theaterstuk is gebaseerd op de legendarische film 'The Breakfast Club' (1985).

Het stuk gaat over een groep jongeren die voor straf op zaterdag op school moet komen. De jongeren met verschillende persoonlijkheden, die elk behoren tot een andere subgroep op school, ontmoeten elkaar in het straflokaal.

Dat levert eerst problemen op, maar gedurende de dag merken ze dat ze toch iets met elkaar gemeen hebben: ze houden allemaal van kunst. Het onderlinge gekissebis stopt en de jongeren besluiten om samen te werken in het belang

van de kunst. Arte wordt opgevoerd door jongeren van La Tentashon Performing Arts Academy. Zij zijn door Boyd Grund en Noah Lindenberg getraind. De twee docenten zijn uit Nederland gekomen. Boyd Grund is een acteur en choreograaf en dj Noah Lindenberg is musical-ster en heeft onder andere in Tambú van het Volksoperahuis gespeeld. Drie maanden lang hebben ze met de jonge ac-

teurs aan Arte gewerkt, dat vandaag en morgen om 19.00 uur te zien is in La Tentashon. Kaarten kosten 15 gulden per stuk en zijn verkrijgbaar bij de kassa van Teatro Luna Blou. De voorstelling van vrijdag is gratis. Aanbevolen leeftijd: vanaf 14 jaar. Meer informatie is verkrijgbaar via telefoonnummer 462-2209, de website [www.latentashon.com](http://www.latentashon.com) en de Facebook-pagina La Tentashon.

## Keti Koti Party

WILLEMSTAD — In Suriname is Keti Koti (de viering van de afschaffing van de slavernij) een hele happening, op Curaçao wordt er dit jaar voor het eerst groot bij stilgestaan. Dit jaar is het namelijk 150 jaar geleden dat de slavernij werd afgeschaft.

Big Entertainment organiseert daarom op 29 juni naar Surinaams voorbeeld een 'Keti Koti'-evenement

in Landhuis Brakkeput Mei Mei. De organisatie wil zowel de Surinamers als de Curaçaöënaars een memo-

riale weekinde bezorgen. Artiesten die op zullen treden zijn: ERA, Patricia van Daal, Bryan Muntslag en Joey van Riessen. De verwachting is dat veel Surinaamse bezoekers dat weekende met Insel Air zullen afreizen naar Curaçao. De Curaçaose luchtvaartmaat-

schappij is de hoofdsponsor van dit spektakel. Kaarten kosten in de voorverkoop 45 gulden per stuk en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Beep Beep en 24 uur Uit de muur. Het evenement op 29 juni start om negen uur 's avonds en duurt tot twee uur 's nachts.

## Een ritje in een tuktuk



WILLEMSTAD — De kinderen van het schooltje van het Mieke Hendrikse-project aan de Scharlooweg werden gisteren getraakteerd op een cultureel rondje Scharloo, Pietermaai en Punda in een tuktuk. Dit werd aangeboden door Tuk Tuk Curaçao en The Ritz Studios. Samen met hun begeleiders trokken de kids in een kleurrijke colonne door de historische straten van Curaçao. Met een mandje met fris en appels in een echte Tuk Tuk werd het voor de kinderen een dag om nooit te vergeten.

## Tweede Kamer discussieert over slavernij

DEN HAAG — De voorzitters van verschillende Tweede Kamerfracties bespreken volgende week donderdag het slavernijverleden dat Nederland, de voormalige Antillen en Suriname delen. De bijeenkomst is een initiatief van de ChristenUnie.

Voor de bijeenkomst zijn onder anderen de schrijfters uitgenodigd van het nieuwe boek God is niet Wit. Het bevat interviews door schrijfters Gea Gort en Eva Mabayoje met een groot aantal Europese en

Caribische Nederlanders over de invloed van het slavernijverleden op het heden met speciale aandacht voor de rol van de kerk. Twee van de geïnterviewden, historicus Frank Dragtenstein en kinderpsychiater Glenn Helberg, gaan in

debat met fractievoorzitters. Het debat is een van de vele activiteiten rondom de herdenking van de afschaffing van de slavernij, 150 jaar geleden. Op woensdag 26 juni vindt er in het gemeentehuis van Rotterdam een herdenkingsbijeenkomst plaats en op 1 juli is in het Oosterpark de Nationale Herdenking in bijzijn van koning Willem-Alexander en koningin Máxima.

Advertenties Curaçao

### Villapark Zuurzak

### In 2013 worden de laatste kavels verkocht!

REAL ESTATE Tel. 736 5542 [www.halabirealestate.com](http://www.halabirealestate.com)

### Abel Tasman College, een geslaagde start

Het Abel Tasman College staat voor eigentijds onderwijs met goede resultaten. Slagen wil je niet alleen op school, maar ook in het leven. Op het Abel Tasman College haal je het beste uit jezelf. Met veel persoonlijke aandacht en vakbekwame betrokken docenten kan ook jij slagen!

Bezoek onze vernieuwde website voor meer informatie: [www.abeltasmancollege.net](http://www.abeltasmancollege.net)

Schrijf je nu in!  
737-1046

## Tweede vlucht JetBlue

PHILIPSBURG — Jet-Blue Airways start vanaf vandaag met een tweede vlucht op de populaire route San Juan, Puerto Rico-St. Maarten.

Afgaande op de reacties op social media is dit nieuws met veel enthousiasme verwelkomd. Het is een half uur vliegen van St. Maarten naar San Juan. Met één vlucht per dag gebeurde het vaak dat deze volgeboekt waren, met name in de grote vakantie en de kerstvakantie. Volgens JetBlue's Corporate Communications Manager, Tamara Jong, gaat het voorsnog om een tweede vlucht die seizoensgebonden is. Deze dagelijkse tweede vlucht zal van 20 juni tot 3 september worden uitgevoerd en hervat voor de kerstperiode die begint op 19 december en eindigt op 6 januari. De vluchten naar San Juan gaan in de middag en de late namiddag. Op de terugreis, zal de optie voor een ochtend- of middagvlucht beschikbaar zijn. JetBlue begon met haar vluchten naar Puerto Rico toen American Eagle zich in 2011 terugtrok van deze route. Het is de enige luchtvaartmaatschappij die deze route tussen St. Maarten en Puerto Rico onderhoud sinds Insel Air en LIAT eveneens hun non-stop service van en naar San Juan enige tijd later opschortten.

## Presentatie dansschool

KRALENDIJK — Dansschool 'Dance Sensation' presenteert aanstaande zaterdagavond een eigen show, getiteld 'Freedom of Spirit'. Op deze avond kunnen de kinderen en jongeren tonen wat zij het hele jaar door hebben geleerd en gewend raken aan de Bühne en het presenteren voor een publiek. De show begint om 18.00 uur in de aula van de SGB aan de Kaya Odulfinus.

Dance Sensation is al vijf jaar actief en telt bijna 125 leerlingen tussen de 3 en 18 jaar. Zij krijgen les, training en begeleiding van een professional in de danskunst. De toegangskaarten voor de show van zaterdagavond kosten 10 dollar voor volwassenen en 5 dollar voor kinderen. Zij zijn verkrijgbaar bij de dansschool tijdens de les of aan de zaaldeer.

## 16 Geiten weg

KRALENDIJK — Uit een koraal van een woning aan de Kaya Petronilia zijn zestien geiten gestolen. De eigenaar heeft daar aangifte van gedaan.

## Brandstofdiefstal

KRALENDIJK — De eigenaar van een autoverhuurbedrijf heeft aangifte gedaan van brandstofdiefstal. Uit verschillende huurauto's die bij het bedrijf stonden geparkeerd, hebben onbekenden brandstof gestolen.

# Kamervragen over integriteit van bestuur

KRALENDIJK — Het bevreemdt Pierre Heijnen en Jeroen Recourt, Tweede Kamerleden voor de PvdA, dat minister van Veiligheid en Justitie Ivo Opstelten Bonaire links laat liggen tijdens zijn bezoek aan Caribisch Nederland deze week. En dat juist op een moment dat er spanningen zijn tussen de gezaghebber, het Bestuurscollege en de Rijksvertegenwoordiger.

Over die verhoudingen hebben zij een aantal schriftelijke vragen gesteld aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en van Veiligheid en Justitie. Minister Opstelten was de afgelopen twee dagen op werkbezoek op St. Eustatius en Saba en reist morgen door naar Aruba. De Kamerleden willen de reden weten waarom de minister er juist nu voor kiest om Bonaire te mijden. De Kamerleden vermoeden dat de vertrouwensbreuk tussen de gezaghebber en de coalitiepartijen is ontstaan,

DEN HAAG — De kwaliteit van de gezondheidszorg in het Caribisch gebied is niet bepalend voor het niveau van de zorg die in Caribisch Nederland wordt geboden. Minister Edith Schippers zei dit vandaag tijdens het debat met de Tweede Kamercommissie voor Volksgezondheid.

door onze correspondent  
Otti Thomas

VVD-Tweede Kamerlid Anne Mulder vroeg om informatie over de kwaliteit van zorg in omliggende landen als St. Kitts en Nevis en Guadeloupe, verwijzend naar de afspraak dat het niveau van de gezondheidszorg op Bonaire, St. Eustatius en Saba daar mede op gebaseerd zou worden. "Welke kosten zijn er in die landen en welk

voorzieningenniveau hebben zij", aldus Mulder. Minister Schippers zei dat ze bereid was om dit uit te laten zoeken en naar de Tweede Kamer te sturen, maar benadrukte dat de zorg in omliggende landen niet bepalend is. "Het kan best zijn dat er een buurland is waar de zorg van een heel laag niveau is, maar ik voel als minister wel de verantwoordelijkheid voor adequate zorg. Het niveau op de eilanden was niet

goed en ik ben van sommige dingen echt geschrokken", aldus de minister. Samenwerking met ziekenhuizen in Nederland, St. Maarten, Guadeloupe en Colombia moet de zorg op de drie eilanden verbeteren, zei ze. De minister was positief over de verbeteringen in het ziekenhuis op Bonaire, maar negatief over de zorg op Curaçao. "Helaas is het zo dat de kwaliteit van de zorg op Curaçao afneemt. In plaats van dat er mensen van Bonaire voor dialyse naar Curaçao gaan, krijgen mensen van Curaçao steeds vaker hun dialyse op Bonaire", zei ze. Het debat over de zorg op

Bonaire ging grotendeels over de bezuinigingen, die zoals onlangs afgesproken pas met ingang van 2015 zullen gelden. Verschillende Tweede Kamerleden, waaronder Hanke Bruin Slot van het CDA en Linda Voortman van Groen Links, vroegen hoe de minister terugkeek op de commotie die ontstond toen de plannen voor het eerst werden aangekondigd. Schippers gaf toe dat de communicatie niet goed was verlopen, maar dat de bezuinigingsplannen er wel voor gezorgd hebben dat de overheden en inwoners zelf zijn gaan nadenken over het niveau van zorg dat ze willen hebben.

Suggesties waren er ook. Tweede Kamerlid Mulder van de VVD vroeg of de gezamenlijke werkgroepen voor aanbevelingen aan de minister ook zullen kijken naar de mogelijkheid om toch een eigen risico en eigen bijdrage op de eilanden in te voeren, waarop de minister antwoordde dat ze geen enkele mogelijkheid bij voorbaat uitsluit. Pia Dijkstra van D66 zei dat de drempel voor het indienen van klachten nog steeds te hoog is. Ook op dat punt zegde de minister toe om te kijken of dit verbeterd kan worden, alsook de communicatie over de bestaande mogelijkheden.

## Inbraken

KRALENDIJK — De dieven waren aardig actief deze week. Bij een woning te Playa Lechi hebben zij een raam geforceerd en zijn binnengedrongen. Zij hebben verschillende goederen meegenomen.

Bij een zaak gelegen aan de Bulevar Julio A. Abraham is men via de achterdeur naar binnen gegaan. Een patrouille vond later enkele tassen met gestolen goederen buiten het gebouw. Zij zijn in beslag genomen. Een onderzoek in de omgeving naar mogelijke daders leverde niet het gewenste resultaat op. Bij de SGB is ook ingebroken. De daders hebben een raam vernield en zijn naar binnen gedrongen. Zij hebben verschillende computers gestolen. Door het forceren van een houten voordeur zijn onbevoegden binnengedrongen bij een bedrijf aan de Kaya Nikiboko Noord. Verschillende computers en andere artikelen worden vermist.

## Diefstal uit auto

KRALENDIJK — Uit een auto die niet was afgesloten hebben onbekenden kledingstukken en een tas met verschillende artikelen weggenomen. De auto stond geparkeerd bij een hotel aan de E.E.G Bulevar. Later werden de kledingstukken, een portemonnee en verschillende bankpasjes die zich in de tas bevonden, teruggevonden langs de weg in Belnem. De goederen zijn teruggegeven aan de rechtmatige eigenaar.

## Voertuigen meegenomen

KRALENDIJK — Bij een horecagelegenheid is een scooter gestolen. De eigenaar had het voertuig, een groene ZIP, kenteken MF-1682, eerder daar geparkeerd. Later bleek dat onbevoegden de scooter hadden meegenomen. Een Toyota Hilux, die bij Sabadeco Ridges werd gestolen, is later teruggevonden. Het voertuig lag in een rooi vlakbij een school in Rincon.

## Zonnepanelen gestolen

KRALENDIJK — De eigenaar van een woning te Washikemba heeft aangifte gedaan van diefstal bij zijn knoek. Onbekenden hebben een aantal zonnepanelen, bijbehorende accu's en andere aanverwante goederen meegenomen.

Advertenties Curaçao



Geeft uw bedrijf het goede voorbeeld en biedt u:

- Gelijke kansen voor mannen én vrouwen?
- Mogelijkheden voor werk- én zorgtaken van uw medewerkers?
- Aandacht voor het behoud en de doorstroming van vrouwelijk talent?
- Een modern en mensvriendelijk beleid?

Ding dan mee naar de SVC-Award 2013 voor de meest vrouwvriendelijke organisatie van Curaçao! De SVC-Award is in 2003 speciaal in het leven geroepen door de Stichting VrouwenNetwerk Curaçao. Meldt u nu aan en maak kans op het prachtige kunstwerk van Hortence Brouwn.

Voor meer informatie over het SVC-Award-programma kunt u contact opnemen met Natasha Rosaria-Devid, voorzitter, e-mail: svcaward2013@gmail.com of bel 56 33 720. Of meldt u meteen aan via onze Facebook-pagina: www.facebook.com/vrouwnetwerk.

De inschrijving sluit op 28 juni 2013.



# Afscheid van Willy Dassen



Gedeputeerden James Kroon (l) en Burney el Hage (r) overhandigen een aandenken aan Willy Dassen (DNB) die met pensioen gaat, in het bijzijn van Jan Binnenkamp (DNB)

king hebben de gedeputeerden, namens het OLB, Das-

sen bedankt voor de prettige samenwerking en voor al

het werk dat is verzet op het gebied van monetair beleid,

de dollarisatie en de geldomloop op het eiland.

# Safe Haven kampt met tekorten

PHILIPSBURG — United People's (UP) Statenlid Gracita Arrindell heeft een beroep gedaan op het bedrijfsleven om financiering te verstrekken aan Safe Haven, het opvanghuis voor mishandelde vrouwen. Dit tehuis kan geen nieuwe cliënten meer opnemen omdat ze te weinig financiële middelen heeft.

Arrindell is ervan overtuigd dat met de inbreng van de private en publieke sector, Safe Haven zal kunnen blijven. Het opvanghuis werd gesteund door Antilliaanse Medefinanciering Organisatie (AMFO). Maar die is nu opgehouden te bestaan. De regering van St.Maarten heeft op de begroting 3 miljoen gulden opgenomen voor niet-gouvernementele maatschappelijke organisaties die via St. Maarten Development Funding Agency fondsen ontvangen. Dat bedrag is niet voldoende en minister-president Sarah Wescot-Williams

is naar verluidt op zoek naar extra financiering. Het Statenlid noemt in een persverklaring het feit dat relationeel geweld grote gevolgen heeft voor de gemeenschap. Ze woonde onlangs een vergadering van belanghebbenden bij die was bijeengeroepen door procureur Hans Mos en die handelde over relationeel geweld, de gevolgen ervan, de aanpak en de richtlijnen hiervoor voor het Openbaar Ministerie. De deelnemers konden tijdens deze vergadering hun input geven. Wijkagenten op het eiland worden regelmatig

partijen in de Eilandsraad is ondertekend en zonder tegenstem van de aanwezige leden is aangenomen.

De motie werd ingediend vanwege het besluit van de BZK-minister om in te stemmen met het voorgestelde alternatief uit Caribisch Nederland voor besparingen in de zorgkosten. De Eilandsraad wijst erop dat de bijzondere omstandigheden in Caribisch Nederland om maatwerk vragen. Daarnaast voldoen de maatschappelijke basisvoorzieningen in Caribisch Nederland nog niet aan een in Nederland aanvaardbaar niveau.

## Bij ingrijpende besluiten Motie over directe betrokkenheid

KRALENDIJK — De Nederlandse departementen moeten in het vervolg bij het nemen van besluiten, die impact hebben op de samenwerking op de eilanden, de betrokken partijen tijdig bij het besluitvormingsproces betrekken.

Zij moeten daarbij een open oor hebben voor hun kennis van en ervaring met de lokale omstandigheden. Het Bestuurscollege wordt verzocht om dit te bepleiten bij de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, die coördinerend minister is. Dat is de strekking van een motie die door alle

omdat de gezaghebber integriteit in de publieke sector hoog op haar prioriteitenlijst heeft gezet. Ook het weghalen van de Directie Toezicht en Handhaving bij de gezaghebber door het Bestuurscollege zou te maken hebben met de strijd die de gezaghebber voert voor integriteit. Daarover vragen de Kamerleden opheldering en ook over de rol die de Rijksvertegenwoordiger hierin heeft gespeeld. Wat vinden de ministers ervan in het kader van integriteit van bestuur, dat bestuurders op Bonaire

waartegen een strafrechtelijk onderzoek loopt gewoon in functie blijven, vragen zij aan de ministers. Zij willen van de bewindslieden horen of er naar regel of gewoonte verschillen bestaan tussen de BES-eilanden en Europees Nederland, bijvoorbeeld ten aanzien van het in functie blijven van bestuurders tegen wie een strafrechtelijk onderzoek loopt. De PvdA-fractie zelf heeft daarover een uitgesproken mening. Een integer bestuur is een belangrijke voorwaarde voor het aanpakken van de vele andere problemen op de BES-eilanden. Op de eilanden moeten daarom dezelfde normen gelden op het gebied van integriteit als in Europees Nederland. Indien de ministers daar anders over denken, willen zij ook weten waarom.

## TOTALE UITVERKOOP

Plantation Furniture stevent op de finish lijn af, kom snel want op is op!



PLANTATION FURNITURE & GIFTS

Zeelandia - tel 4610501  
Tuesday thru Saturday 10 am till 5 pm



# Asscher zet deur voor VUT op kiertje

DEN HAAG — Werkgevers en vakbonden kunnen vanaf 1 oktober een beroep doen op een overheidsbijdrage voor banenplannen. Voorstellen om via VUT of korter werken ouderen te laten plaatsmaken voor jongeren zijn niet helemaal kansloos. Als wordt bewezen dat ze duidelijk leiden tot meer werk in een sector, kunnen ze ook voor subsidiëring in aanmerking komen.

Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken heeft dat vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. Het kabinet heeft in het sociaal akkoord 600 miljoen beschikbaar gesteld voor werkgelegenheidsplannen in 2014 en 2015. Asscher had de Kamer al beloofd dat hij een deel van het bedrag naar voren zou halen vanwege de hoge werkloosheid. Het geld is bedoeld voor plannen die zorgen voor meer werk of stageplekken voor jongeren, behoud van vakkrachten en begeleiding van met ontslag bedreigde werknemers. Ook is het mogelijk dat oudere vakkrachten een deel van hun werktijd besteden aan het begeleiden van jongeren.

De overheid betaalt de helft van de kosten, de rest moet komen van sociale partners. Invoering van VUT en arbeidsduurverkorting komen in beginsel niet in aanmerking voor een bijdrage van het Rijk. Maar als dit ‘in een specifiek plan op individuele basis duidelijk bijdraagt aan het behoud van werkgelegenheid en zorgt voor kansen voor jongeren’ kan een uitzondering worden gemaakt, laat Asscher weten. Eerder wees hij pleidooien van onder meer de SP om de VUT opnieuw te introduceren van de hand. De minister roept werkgevers en bonden op snel met banenplannen te komen. Hij heeft Marjan Oudeman



Foto: dondemement

Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken.

benoemd tot voorzitter van het Actieteam Crisisaanpak. Dat gaat het opstellen van de plannen stimuleren en hindernissen wegnemen. Oudeman is nu lid van de raad van bestuur van AkzoNobel. Per 1 juli is ze benoemd tot voorzitter van het college van bestuur van de Universiteit van Utrecht. Voorzitter Jaap Smit van de

vakcentrale CNV zei op BNR niets te zien in een terugkeer van de VUT. Dat is volgens hem onbetaalbaar. Wel moet het mogelijk worden dat oudere werknemers vrijwillig een stapje terug doen via deeltijdpensioen, waardoor er banen vrijkomen voor jongeren, vindt Smit. De overheid zou dat fiscaal moeten regelen.

## Mogelijk betaalversie naast Uitzending Gemist

HILVERSUM — De Nederlandse Publieke Omroep (NPO) overweegt om naast de gratis dienst Uitzending Gemist een proef te beginnen met een betaalvariant waarop het publiek alle tv-series kan terugkijken die nu ontbreken.

De NPO wil voor de nieuwe service een kostendekkend tarief vragen voor de uitzendrechten van de drama-series. Dit maakte bestuurslid Shula Rijxman vandaag bekend op het Mediapark Jaarcongres in Hilversum. Dat Nederlandse series als Stellenbosch, Berlicher en A'dam - E.V.A., maar ook

buitenlandse aankopen als Mad Men niet onbeperkt gratis zijn terug te kijken via Uitzending Gemist, leidt volgens Rijxman vaak tot klachten van het publiek. “Het kost ons te veel aan rechten.

Daar kunnen we willen wij geen belastinggeld in steken”, zei Rijxman. Ze vindt het logischer de individuele kijker, die juist deze bijzondere programma's in hoge kwaliteit wil terugzien, te laten betalen voor de series. Uitzending Gemist blijft bestaan en gratis zoals nu. De publieke omroep onderzoekt de mogelijkheid om in 2014 te kunnen beginnen met de plusvariant.

## Dikke kleuter dikker door fout advies

GRONINGEN — Jonge kinderen die te dik zijn krijgen meer calorieën binnen dan ze nodig hebben, ook al houden zij en hun ouders zich keurig aan voedingsadviezen. Oorzaak is dat de formules waarop deze adviezen zijn gebaseerd, niet kloppen.

Die overschatten het energieverbruik van deze groep kinderen met bijna 20 procent. Dat stelt Anna Sijsma van het Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG) in haar proefschrift, waarop ze 25 juni promoveert. Voedingsadviezen die

van de bestaande formules gebruikmaken en bedoeld zijn om overgewicht tegen te gaan, doen dan juist het tegenovergestelde, concludeert zij.

Voedingsdeskundigen gebruiken formules om vast te stellen hoeveel calorieën een kleuter nodig heeft voor een normale groei. Die gaan uit van lengte en gewicht. Maar volgens Sijsma is de hoeveelheid spieren bepalend. Voedingsadviezen die op lengte en gewicht zijn gebaseerd kunnen dan juist bij te dikke kinderen voor nog meer overgewicht zorgen, zo blijkt uit haar onderzoek.

## ‘Kosten huizenmarkt voor consument’

DEN HAAG — Te veel kosten in de huizenmarkt worden nog altijd afgewenteld op kopers, huizenbezitters en huurders. Dat stelt de PvdA vandaag in het Tweede Kamerdebat over het rapport van de Kamercommissie.

Die deed onderzoek naar de stijging van de huizenprijzen de afgelopen 20 jaar. Volgens de PvdA is de situatie nog altijd niet echt verbeterd. Partijen als banken en pensioenfondsen verdienen nog altijd op de woningmarkt en de rekening wordt betaald door de koper, de huurder en de belastingbetaler, aldus PvdA-Kamerlid Jacques Monasch.

Hij stelde dat de Nederlandse banken de hypotheekrente nog altijd kunstmatig hoog houden en dat Nederlandse pensioenfondsen bijvoorbeeld hogere rendementen eisen dan Duitse, wat leidt tot hogere huren.

## Gebruik Diane-35-pil gehalveerd

DEN HAAG — De ophef rond de anti-acnpil Diane-35 eerder dit jaar heeft gebruikers behoorlijk afgeschrikt. Nog maar de helft van alle vrouwen die begin dit jaar die pil slikten, doet dat nu nog steeds. Dat meldt het Pharmaceutisch Weekblad vandaag op basis van cijfers van de Stichting Farmaceutische Kengetallen (SFK).

Volgens de cijfers van de SFK lag het gebruik van de Diane-35-pil jarenlang op zo'n 46.000 verstrekingen per maand, en daalde dat in de afgelopen maanden tot 23.000 verstrekingen in

mei. De Diane-pil verdween eind januari uit de schappen in Frankrijk omdat er vrouwen waren overleden aan trombose als gevolg van het slikken van de pil. Later werd bekend dat de dood van achtien vrouwen in Nederland mogelijk in verband staat met het gebruik van de pil.

Het geneesmiddel blijft in Nederland in de handel, maar artsen krijgen het advies de pil niet aan nieuwe patiënten voor te schrijven. De Diane-35 is een anticonceptiepil, maar mag in Nederland alleen worden voorgeschreven als middel tegen acne en overbeharig.

## Wachtgeld voor politici verder versoberd

DEN HAAG — De wachtgeldregeling voor politici die worden ontslagen, aftreden of niet langer een politiek ambt vervullen, wordt verder versoberd. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken is het met VVD en PvdA eens dat de maximale uitkering, die bedoeld is om de periode tot het pensioen te overbruggen, wordt gehalveerd van tien naar vijf jaar.

Plasterk zei gisteren in de Kamer dat hij er nog wel over in overleg zal moeten met de Vereniging Nederlandse Gemeenten en met belangenorganisaties van burgemeesters, raadsleden en wethouders. Plasterk zei ook dat dit het wat hem betreft wel is bij de verdere versobering van het wacht-

geld. Politici kunnen immers elk moment ontslagen worden, ook voor bijvoorbeeld fouten van een voorganger. Dan moeten ze er wel zeker van zijn dat ze ook op de dag na hun ontslag nog ‘een boterham hebben’, aldus Plasterk. “Deze versobering is proportioneel, maar hier wil ik wel de grens trekken.” Politieke ambtsdragers zoals ministers, gedeputeerden en wethouders kunnen nu nog vanaf hun 55e tot hun pensioen genieten van de verlengde wachtgeldregeling. De leeftijd voor deze regeling moet worden opgetrokken naar 60 jaar, bepleitten PvdA en VVD. VVD en PvdA, en ook Plasterk, voelen niets voor het voorstel van de SP om de wachtgeldregeling voor politieke ambtsdragers helemaal af te schaffen. Volgens

hen moeten politici en bestuurders in vrijheid kunnen opstappen zonder na te moeten denken of er de volgende dag nog wel brood op de plank is. Vorige maand stemde het kabinet al in met een voorstel van Plasterk om de wachtgeldregeling voor gemeenteraadsleden en Provinciale Statenleden af te schaffen. Dat gebeurt na de gemeenteraadsverkiezingen van 2014 en de provinciale verkiezingen een jaar later.

Ook onder het vorige kabinet is de regeling al versoberd. Rutte I kortte de wachtgeldregeling voor politici en bestuurders in met tien maanden. De maximumduur van vier jaar van het wachtgeld werd ingekort tot drie jaar en twee maanden, zoals die ook bij de WW geldt.

## Ghaldounschool blijft vechten voor bestaan

ROTTERDAM — Leerlingen, ouders en het personeel van scholengemeenschap Ibn Ghaldoun in Rotterdam willen er alles aan doen om de school op islamitische grondslag in stand te houden. Zij nemen het met name de Rotterdamse Onderwijs-wethouder Hugo de Jonge kwalijk dat hij openlijk pleit voor sluiting van de school en niet eerst onderzoeken afwacht.

Dat schrijven de ouders en het personeel van de Ghaldounschool vandaag in een brief aan de gemeenteraad van Rotterdam. Ook de ouderraad en medezeggenschapsraad van de school onderschrijven de brief.

“Wij blijven strijdbaar om de school in stand te houden en het voortgezet onderwijs op islamitische grondslag te bestendigen. Met de examen-diefstal is de school ernstig benadeeld, maar wij blijven de school steunen en vertrouwen in een goede afloop van

de kwestie”, aldus de briefschrijvers. Zij vinden dat de wethouder voor zijn beurt spreekt door aan te sturen op sluiting van de school. “Hij heeft zich daarbij aantoonbaar beroepen op onjuiste informatie en bracht daarmee onnodig schade toe aan het imago van de school. Het zou de wethouder sieren om de lopende onderzoeken af te wachten, zich daarover te beraden en dan een standpunt in te nemen.” De ouders en het personeel stellen dat sinds de oprichting van de school in 2000

de landelijke weerstand tegen het islamitisch onderwijs voelbaar is, terwijl de sfeer op de Ibn Ghaldoun zelf warm is, familiair, veilig en vertrouwd. “Met de oprichting van Ibn Ghaldoun heeft Rotterdam aangetoond dat de moslimburgers geworteld zijn in deze metropool. Thans lijkt de lokale politiek de bijl te willen leggen aan deze kwetsbare wortels, als zou de islamitische denominatie het kwaad selve zijn.” Ouders, leerlingen en personeel schrijven het volste vertrouwen te hebben in de Onderwijsinspectie, politie en recherche. “Ons vertrouwen in het stadsbestuur is enigszins aangetast door de boude uitspraken van de wethouder, maar wij geloven in de heilzame werking van de democratie.”

## Zalm: Begroting moet eerder klaar zijn

HILVERSUM — Oud-minister Gerrit Zalm van Financiën is kritisch over de manier waarop de kabinetsbegrotingen tot stand komen. De Europese Commissie komt te laat met adviezen, waardoor de ministers minder tijd hebben om fundamentele veranderingen door te voeren.

“Je beperkt jezelf in je mogelijkheden door laat te besluiten”, zei Zalm gisteravond in het programma *Knevel en Van den Brink*. Het kabinet kondigde gisteren aan dat het volgend jaar maximaal 6 miljard euro zal bezuinigen. Volgens Zalm had het kabinet in maart of april al klaar moeten zijn met de plannen voor

volgend jaar. Dan is er een half jaar over, tot Prinsjesdag, om besluiten te nemen. “Je bent dan niet genoodzaakt tot maatregelen op de korte termijn. Als je gaat zitten wachten op het allerlaatste nieuws, kun je elk kwartaal wel een nieuwe begroting maken”, aldus Zalm. Als het kabinet in maart de begroting

rond zou hebben gehad, zoals Zalm wil, zou er volgend jaar niet 6 miljard maar 4 miljard worden bezuinigd. Zalm verwacht dat de economie in de loop van volgend jaar uit het slop komt. Nederland heeft volgens hem twee problemen die Duitsland, de sterkste economie van Europa, niet heeft: de huizenmarkt is ingestort en de uitkeringen zijn bevroren of verlaagd. “Het kan wel betekenen dat wij sneller gaan dan Duitsland als de wereld economie weer aantrekt. Want onze concurrentiepositie is geen probleem.”

## ‘Vergassing ganzen is absurd’



Foto: refugant

Ganzen zorgen voor enorm veel overlast op Schiphol, bij vertrekkende en landende vliegtuigen.

DEN HAAG — Het vergassen van ganzen rond Schiphol is absurd. Dat stelde Marianne Thieme van de Partij voor de Dieren vandaag in een Kamerdebat over het ganzenbeleid. Het land rondom de start- en landingsbanen is ingericht als ganzenparadijs, aldus Thieme.

Volgens haar komen er geen ganzen naar het gebied rond Schiphol als daar minder eiwitrijke gewassen worden geteeld en als op z'n minst de resten daarvan worden omgeploegd. “Doe je dat niet, dan lok je de ganzen naar

Schiphol. Als er bij Schiphol niets te halen valt, dan komen de ganzen simpelweg ook niet”. Van staatssecretaris Sharon Dijksma (Economische Zaken) wil ze weten of het gebied rond Schiphol anders kan worden inge-

richt. Volgens Thieme is vergassing voor ganzen een zeer pijnlijke methode. Bovendien kost het volgens haar meer dan de schade die de dieren de landbouw toebrengen. Thieme rekende voor dat het vergassen per gans gemiddeld 20 euro kost, waar de schade per dier 8 euro is. Dijksma had eerder berekend dat vergassing 5 euro per dier kost.

## Slechte dagen voor pollenpatiënten



Foto: Getty Images

RIJSWIJK — Niezen, rode ogen, jeuk en een loopneus. Nog niet eerder kreeg de website Allergieradar zo'n hoge klachtenscore als afgelopen week, zo meldt natuurbericht.nl. De website, waar mensen aan kunnen geven hoeveel last zij hebben van hun pollenallergie, boekte een nieuw record in haar vierjarig bestaan op dinsdag. De graspollen blijken de boosdoener: door het koude weer bloeiden de planten in mei nog nauwelijks, maar inmiddels zijn ze massaal de klachtenverwekkende pollen aan het verspreiden. Ook de zuring en de weegbree bloeien nu volop. Volgens een woordvoerder van Weeronline zorgt de regen die de komende dagen over Nederland trekt ervoor dat hooikoortspatiënten even wat minder last hebben van klachten. De pollen verdwijnen door de regen immers uit de lucht.

## ‘Oude F-16's naar Jordanië’

DEN HAAG — Defensie kan vijftien overtuigde F-16's zeer waarschijnlijk verkopen aan Jordanië. De deal – waarmee zo'n 100 tot 150 miljoen euro gemoeid is – zou bijna rond zijn, melden ingewijden vandaag.

Tijdens een debat in de Tweede Kamer zei minister Jeanine Hennis-Plasschaert gisteren nog dat er gesprekken lopen met meerdere partijen. Het ziet er nu dus naar uit dat met Jordanië overeenstemming kan worden bereikt.

Nederland heeft sinds de keuze voor de F-16 in de jaren zeventig in totaal 213 van deze vliegtuigen aangeschaft. De laatste werd in 1992 geleverd.

Eind jaren negentig heeft Defensie de F-16's grondig onder handen genomen om de levensduur van het toestel te verlengen. Momenteel woedt een discussie over de opvolger van de F-16. Het ziet ernaar uit dat de JSF de plaats van het vliegtuig gaat innemen, maar Hennis heeft voorslagnog geen keuze gemaakt, zei ze vorige week nog.

EURO

Fors lager

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten gingen vandaag fors omlaag. De vrees voor de afbouw van het steunprogramma in de Verenigde Staten en een zwak Chinees industriecijfer zorgden voor een verkoopgolf op de beurzen. “Na drie redelijk rustige dagen zit er weer genoeg beweging in de markt en wordt er een duidelijke richting gekozen. Beleggers verwerken de bevestiging van Bernanke dat de steun in de VS wordt afgebouwd. In Amsterdam gaat Imtech opnieuw hard onderuit. Verder blijft de werkloosheid in Nederland maar oplopen en wordt de consument steeds somberder. De krimp van de industrie in de eurozone viel mee”, aldus marktanalist Ingrid Eltink van IG Nederland. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 1,4 procent lager op 346,30 punten. De MidKap daalde 1,2 procent tot 527,74 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt leverden rond de 2 procent in. De prijs van Amerikaanse olie daalde 2 procent tot 96,51 dollar per vat. Brentolie werd 1,7 procent goedkoper, op 104,28 dollar. De goudprijs stond eveneens onder druk en zakte tot het laagste niveau sinds oktober 2010. De euro was 1,3208 dollar waard, tegen 1,3405 dollar bij sluiting van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao daalde de euro vandaag naar 2,3984 gulden. Gisteren was de munt nog 2,4358 gulden waard.

TOKIO

Negatief

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met flink verlies gesloten in navolging van de lagere slotstanden op Wall Street. Beleggers reageerden negatief op de woorden van de Amerikaanse centrale bankpresident Ben Bernanke. Volgens Bernanke zal het stimuleringsprogramma worden afgebouwd indien de Amerikaanse economie blijft verbeteren. De Nikkei eindigde 1,7 procent lager op 13.014,58 punten. Een aanhoudende krimp van de Chinese industrie zorgde daarbij voor extra verkoopdruk. Uit cijfers van de Britse bank HSBC bleek dat de inkoopmanagersindex van de industrie in China in juni is afgenomen tot 48,3, van 49,2 een maand eerder. Dat is het laagste niveau in negen maanden tijd. Een stand van onder de 50 wijst op krimp. De andere belangrijke effectenbeurzen in het Verre Oosten lieten ook stevige verliezen zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 2,6 procent lager in de middaghandel. De Kospi in Seoul en de All Ordinaries in Sydney leverden 2 procent in.

WALL STREET

Omlaag

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York gingen vandaag verder omlaag na de verliesbeurt van een dag eerder. Een verzwakking van de Chinese industriële activiteit en de bezorgdheid over de plannen van de Federal Reserve om de steun af te bouwen zorgden wereldwijd voor flinke koersverliezen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening van de markt 0,5 procent lager op 15.039 punten. De brede S&P 500 zakte 0,8 procent tot 1616 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 1,1 procent tot 3406 punten. Op macro-economisch vlak werd voor aanvang van de handel bekendgemaakt dat de aanvragen voor een werkloosheidsuitkering in de Verenigde Staten vorige week zijn toegenomen tot 354.000. De toename was sterker dan verwacht. Economen voorspelden gemiddeld 340.000 aanvragen.

# DNB: Maatschappij kan niet zonder cash

AMSTERDAM — Aan de kassa wordt steeds meer met de pinpas betaald, maar de Nederlandse samenleving kan nog niet zonder contant geld. Daarvoor waarschuwt De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag naar aanleiding van eigen onderzoek naar het betalingsverkeer.

Er is nog steeds een groep mensen die geen debit- of creditcard heeft, benadrukt de centrale bank. Sommige mensen vinden contant betalen overzichtelijker om uitgaven te beheersen, en voor slechtienden is pinnen niet altijd mogelijk. Cash afrekenen vergt volgens DNB bovendien zo'n 20 procent minder tijd aan de kassa. Daarnaast blijft

brief- en muntgeld het belangrijkste alternatief als de elektronische betaalketen om welke reden dan ook niet functioneert, bijvoorbeeld in geval van een technische storing of een cyberaanval. Vorig jaar werd nog steeds meer contant betaald dan met pin (3,8 miljard tegen 2,5 miljard transacties), maar de totale waarde van pinbetalingen ligt met meer

dan 80 miljard euro al een aantal jaar hoger dan het totaal aan contante betalingen. In 2012 werd voor 49 miljard euro aan cash opgenomen bij geldautomaten van banken. In 2010 was dat nog 52 miljard.

DNB stelde eerder dit jaar in het jaarverslag 2012 ook al dat cash een kernrol blijft spelen in het betalingsverkeer. Grootchalige invoering van winkels waarin niet met munten en biljetten betaald kan worden, vindt de toezichthouder geen goed idee. DNB is wel blij dat steeds meer betalingen met

pin worden gedaan, omdat het betalingsverkeer daarvoor veiliger en efficiënter wordt. Van oudsher gebruiken consumenten hun pinpas vooral voor de wat hogere bedragen, terwijl de kleinere aankopen juist vaker contant worden betaald. Sinds enkele jaren is dit wel geleidelijk aan het veranderen. Bedragen van 5 euro of minder werden vorig jaar in 79 procent van de gevallen in cash afgerekend, 3 procentpunt minder dan in 2010. Het gebruik van de pinpas bij de allerkleinste aankopen steeg tegelijkertijd van 11 naar 16 procent.

# Goudprijs fors omlaag na toelichting Bernanke



Ben Bernanke gisteren tijdens een persconferentie.

LONDEN — Het nieuws dat de Amerikaanse centrale bank, de Federal Reserve, wellicht nog dit jaar begint met de afbouw van zijn stimuleringsbeleid, zet ook de goudprijs onder druk. Het edelmetaal werd vanochtend verhandeld voor minder dan 1305 dollar per troy ounce (31,1 gram). Dat is de laagste koers sinds oktober 2010.

Voorzitter Ben Bernanke zei gisteravond dat de Fed mogelijk volgend jaar helemaal stopt met het aanjagen van de economie door schuld papier op te kopen. Het economisch herstel lijkt in de Ver-

enigde Staten door te zetten en het risico van een nieuwe terugval is naar het oordeel van het Fed-bestuur afgenomen. Veel beleggers investeren in goud om inflatierisico's af te

dekken. Die zullen naar verwachting afnemen naarmate de Fed de geldkraan dichtdraait.

De uitspraken van Bernanke zetten ook flink druk op de Europese obligatiemarkten. Daar liepen de rentes op staatsobligaties stevig op, wat duidt op een afnemende vraag naar het staatspapier. De rente op 10-jarige Duitse obligaties liep op tot 1,67 procent, tegen 1,56 procent

gisteren. De Spaanse rente klonk van 4,5 naar bijna 4,8 procent, terwijl het rendement op vergelijkbare Italiaanse leningen steeg van 4,25 naar 4,5 procent. De Nederlandse 10-jaars-rente stond vandaag voor het eerst sinds juli vorig jaar hoger dan 2 procent. De rente op 10-jarige Amerikaanse staatsleningen liep op van 2,2 tot 2,4 procent. Dat is het hoogste niveau sinds oktober 2011.

# ING: Vertrouwen in woningmarkt neemt weer toe

AMSTERDAM — De consument begint weer vertrouwen te krijgen in de Nederlandse woningmarkt. Dat stelt de ING Bank vandaag op basis van een enquête onder ruim 1200 mensen. De vertrouwensindex van de bank is in het tweede kwartaal met 20 punten gestegen naar 102.

Daarmee telt ING voor het eerst sinds 2010 weer meer optimisten dan pessimisten. Vooral het optimisme over het aantal huizen dat zal worden verkocht is toegenomen. Een op de vijf ondervraagden verwacht nu ook een stijging van de

huizenprijzen. “Veel mensen gaven aan dat het nu een goed moment is om een huis te kopen. Er is veel aanbod, de huizen zijn aantrekkelijk geprijsd en de huurprijzen gaan juist omhoog”, zegt directeur Marketing Hypotheken bij ING Den-

nis Noordervliet. Hij wijst erop dat de consument de laatste tijd meer duidelijkheid heeft gekregen vanuit de politiek. “Als je weet hoe de hypotheekrenteaftrek de komende jaren geregeld is, weet je hoe je je maandelasten kunt berekenen. Dan kun je kijken of het kopen van een huis voor jou haalbaar is.” Het blijft nog wel afwachten of er binnenkort daadwerkelijk meer huizen van eigenaar zullen verwisselen.

Volgens Noordervliet is het nog lastig te voorspellen wat nieuwe overheidsbezuinigingen voor het vertrouwen van de consument zullen betekenen. In het aantal hypotheekaanvragen heeft ING tot nu toe ook nog geen stijging waargenomen. Eerder deze week bleek uit de meest recente woningmarkt cijfers van het Kadaster dat het aantal verkochte woningen nog steeds aan het dalen is vergeleken met vorig jaar.

# Melkprijs gaat op en neer

DEN HAAG — Melkveehouders in Nederland kregen vorig jaar gemiddeld 33,73 euro per 100 kilo melk, ofwel 33,73 cent per liter. Dat is ten opzichte van 2011 een daling met 3,7 procent. Brancheorganisatie LTO Nederland maakt dit vandaag bekend.

In 2011 steeg de gemiddelde melkprijs nog met 11 procent naar het hoogste niveau sinds 1999. Ondanks de daling spreekt LTO Nederland van een behoorlijk prijsniveau en de verwachting is dat ook

2013 voor de boeren een jaar wordt met goede melkprijzen. De afgelopen maanden laten een stijging zien van de gemiddelde melkprijs. Volgens een woordvoerder moet de consument dan ook rekening houden met hogere prijzen voor melk en andere zuivelproducten. Hogere melkprijzen betekenen niet per definitie dat daardoor ook de portemonnee van de boeren flink wordt gespekt. Dat hangt bijvoorbeeld af van de veevoerprijzen, en die waren de laatste twee jaar behoorlijk hoog, legt de woordvoerder uit.

# ‘Microsoft wilde tak Nokia kopen’

NEW YORK — Microsoft heeft met Nokia vergevoerde gesprekken gevoerd over een overname van de apparatendivisie van de Finse producent van mobiele telefoons.

Uiteindelijk liepen de onderhandelingen stuk op de prijs en de zorgen over de moeilijke positie van Nokia op de smartphone-markt. Dat meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* op basis van ingewijden. Microsoft levert software voor mobieltjes van Nokia.

De twee bedrijven zouden een heel eind zijn opgeschoten in de onderhandelingen over een verkoop van de apparatentak, maar uiteindelijk kon toch geen overeenstemming worden bereikt, aldus het bericht. Het is volgens de bronnen niet waarschijnlijk dat de gesprekken opnieuw opgestart zullen worden. Eerder deze week werd in de media gemeld dat het Chinese telecom-concern Huawei Nokia zou willen overnemen. Dat werd ontkend door Huawei.

# Britse banken hebben nog miljarden nodig

LONDEN — Vier grote Britse banken moeten in totaal 13,4 miljard pond (15,6 miljard euro) aan extra kapitaal zien op te halen om hun buffers voor toekomstige tegenvallen op te hogen. Dat maakte de Bank of England (BoE), de Britse centrale bank, vandaag bekend.

Bij de betreffende banken heeft de BoE op basis van de situatie eind 2012 een kapitaaltekort van in totaal 27,1 miljard pond geconstateerd. Zij hebben al maatregelen aangekondigd die uiteindelijk 13,7 miljard pond zullen opleveren. De Royal Bank of Scotland (RBS) heeft met 13,6 miljard pond het grootste kapitaaltekort. De bank heeft al 10,4 miljard pond aan maatregelen aangekondigd en heeft

dus nog 3,2 miljard extra nodig. Dat geld kan bijvoorbeeld door een herstructurering of verkoop van bezittingen bijeen worden gebracht. Lloyds heeft een gat van 7 miljard pond te dichten om aan de vereiste 8,6 miljard pond te komen. Barclays moet nog 1,7 miljard pond aan maatregelen treffen om tot 3 miljard pond te komen. De Co-operative Bank zal 1,5 miljard pond moeten op-halen.

Bij Nationwide is een kapitaaltekort van 400 miljoen pond vastgesteld, maar de maatregelen die de bank tot dusver heeft aangekondigd zijn volgens de toezichthouder voldoende om dat te dekken. De rest van de onderzochte topbanken – HSBC, Standard Chartered en Santander UK – heeft al voldoende reserves.

| NEW YORK          |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 20-Jun   |                  | PREV.     | 20-Jun  |  |  |
| DOW JONES         | 15112.19 | 14925.38 | AEX              | 351.08    | 341.88  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1628.93  | 1604.51  | AEGON NV         | 5.06      | 5.09    |  |  |
| NASDAQ            | 3443.20  | 3391.27  | AGEAS            | 28.92     | 27.61   |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 278.16   | 275.94   | AHOLD NV         | 12.03     | 11.90   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 74.23    | 73.89    | ASTORIA FINL     | 10.36     | 10.27   |  |  |
| APPLE INC         | 423.00   | 420.47   | AKZO NOBEL       | 46.04     | 44.91   |  |  |
| AT&T INC          | 35.25    | 34.98    | ASML HOLDING NV  | 60.68     | 58.84   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B  | 113.84   | 112.70   | CORIO NV         | 32.21     | 31.61   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 24.68    | 24.37    | DANONE           | 57.89     | 55.12   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 49.53    | 48.54    | DSM (KONIN)      | 51.17     | 50.35   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 64.33    | 62.82    | HAL TRUST        | 98.00     | 95.50   |  |  |
| EBAY INC          | 52.23    | 50.89    | HEINEKEN NV      | 51.55     | 49.31   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 23.98    | 23.52    | ING GROEP NV     | 7.18      | 6.91    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 900.68   | 894.17   | ROYAL INTECH NV  | 6.87      | 5.80    |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 25.43    | 24.93    | KPN (KONIN) NV   | 1.58      | 1.49    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 75.93    | 74.77    | KONINKLUKE PHIL  | 21.56     | 21.31   |  |  |
| IBM               | 201.94   | 199.49   | POSTNL NV        | 2.15      | 2.12    |  |  |
| INTEL CORP        | 25.00    | 24.40    | REED ELSEVIER    | 12.82     | 12.53   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 84.86    | 83.93    | REXEL SA         | 17.33     | 17.28   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 52.05    | 51.87    | ROBECO           | 25.59     | 25.38   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 34.59    | 33.82    | ROLINCO NV       | 22.77     | 22.54   |  |  |
| 3M CO             | 111.57   | 110.01   | RORENTO          | 54.02     | 53.85   |  |  |
| PRIZER INC        | 29.10    | 28.89    | ROYAL DUTCH SHA  | 24.62     | 24.38   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 77.61    | 76.76    | TOMTOM           | 3.98      | 3.93    |  |  |
| ROYAL DUTCH ADR   | 65.28    | 64.42    | UNILEVER NV-CVA  | 30.48     | 29.30   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 73.40    | 72.56    | WESSANEN NV      | 2.98      | 2.97    |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 7.00     | 7.01     | WOLTERS KLUWER   | 16.66     | 16.10   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 35.71    | 35.17    | WP-STEWART HLDGS | 251.64    | 249.09  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 57.86    | 56.81    | SCOTIABANK FUNDS |           |         |  |  |
| USA INC-CLASS A   | 182.63   | 181.12   | MONEY MARKET     | 13.0620   | 13.0622 |  |  |
| ETFs              | PREV.    | 20-Jun   | US DOLLAR BOND   | 2.6022    | 2.5852  |  |  |
| ISHARES-DJ DIV    | 64.55    | 63.56    | GLOBAL GROWTH    | 2.0763    | 2.0568  |  |  |
| ISHARES-EMG MKT   | 38.61    | 37.48    | US GROWTH        | 9.9534    | 9.8643  |  |  |
| ISHARES MSCI PAC  | 44.76    | 43.31    | CANADIAN GROWTH  | 2.9392    | 2.9231  |  |  |
| ISHARES-RS 3000   | 97.18    | 95.69    | CURRENCIES       | PREV.     | 20-Jun  |  |  |
| ISHARES-SP500 GR  | 85.80    | 84.57    | YEN/USD          | 95.180    | 98.130  |  |  |
| ISHARES-S&P EURO  | 41.31    | 40.25    | EUR/USD          | 1.340     | 1.322   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 26.45    | 25.75    | CAN/USD          | 1.020     | 1.039   |  |  |
| POWERSH-QQQ       | 72.76    | 71.57    | GBP/USD          | 1.566     | 1.547   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 213.43   | 209.62   | COMMODITIES      | PREV.     | 20-Jun  |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 87.93    | 86.11    | OIL WTI          | 98.24     | 95.45   |  |  |
| FUNDS             | PREV.    | 20-Jun   | GOLD             | 1351.26   | 1290.99 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 46.08    | 46.08    | SILVER           | 21.41     | 19.84   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 23.00    | 23.00    | WHEAT            | 714.25    | 715.00  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

# ANWB: Advertentie ‘wegenbelastingvrij’ misleidend

DEN HAAG — Consumenten worden op het verkeerde been gezet door autoverkopers die nog steeds adverteren met de aanprijzing ‘wegenbelastingvrij’. Dat is misleidend, omdat vanaf volgend jaar die vrijstelling voor bijna alle zuinige auto's komt te vervallen, waarschuwt de ANWB vandaag.

Voor autobezitters heeft de belastingmaatregel grote financiële gevolgen. De ANWB pleit ervoor dat autofabrikanten, importeurs en dealers consumenten, die

de aanschaf van een nieuwe auto overwegen, juist informeren. De einddatum van de vrijstelling van de motorrijtuigenbelasting (mrb) van 1 januari 2014 moet dus in

de advertenties worden genoemd. Fiat is volgens de belangenclub een van de auto-merken die adverteren met de aanprijzing wegenbelastingvrij. Het gaat om de benzinevariant van de Panda. “Nu is dit model nog vrij van wegenbelasting. Maar vanaf volgend jaar betaalt de autobezitter tussen de 288 en 328 euro mrb per jaar”, weet de ANWB. Ook KIA en Toyota

zetten de consument volgens de organisatie op het verkeerde been. Voor de wegenbelastingvrije KIA Rio diesel moet straks tussen de 1012 en 1076 euro mrb worden neergegeld. Voor eigenaren van een Toyota Prius benzine is dat tussen de 628 en 716 euro. Dat geldt niet voor de Prius plug-in, die is ook in 2014 en 2015 nog wegenbelastingvrij.

## Lychelle de Lannoy wint Youth Leadership Award



Foto: RCW

Winnaar Lychelle de Lannoy (18) met RCW-voorzitter Franco Diaz.

De Rotary Club Willemstad (RCW) organiseerde onlangs voor de vierde keer de Rotary Young Leadership Award (RYLA). In totaal namen 32 jonge leiders tussen 13 en 18 jaar hieraan deel. 35 scholen werden door RCW benaderd om leerlingen te selecteren op basis van hun prestaties, houding en maatschappelijke betrokkenheid. De afgevaardigde jongeren zijn het hele weekeinde gecoacht en getraind in leiderschap. Onder meer een case over teambuilding, een scavenger hunt en diverse presentaties stonden op het programma. Uitein-

delijk kwam uit vijf genomineerden Lychelle de Lannoy naar voren als winnares. Volgens de jury neemt Lychelle op een prettige manier de leiding en vraagt hiervoor toestemming; ze is helder in haar leiding en heeft een goede inbreng; ze luistert uitstekend en heeft overzicht; met haar bescheidenheid geeft ze anderen ruimte te participeren. De jury vermeldt expliciet dat alle deelnemers leiders zijn die zich tijdens het weekeinde sterk hebben ontwikkeld en verwacht ook dat zij zich in de toekomst verder gaan ontwikkelen.

## Onbevreesde dronkenlap

Een onbevreesde man uit Alaska die naar verluidt 'een klein beetje te veel had gedronken' heeft een wilde zwarte beer vles gevoerd. De stoere vent liep uiteindelijk slechts lichte verwondingen op. "Hij had flink gedronken bij een barbecue van de kerk. Daarna vertrok hij per fiets met wat vleesrestanten in zijn rugzak. Hierop fietste hij

plots langs een zwarte beer", aldus een woordvoerder van een dierenbelangenorganisatie uit Alaska. "Hij gooide wat vlees naar de beer, waarna deze het opat. Vervolgens gooide hij nog een stuk, waarna de beer hem aanviel." De lefgozer werd later bloedend aangetroffen bij een camping. Hij stond daar zijn wonden schoon te spoelen.

## Moeder doet examen dochter

Een Franse vrouw (52) heeft zich verkleed als haar dochter (19) om het examen Engels op de middelbare school voor haar te doen. Dat meldde de Franse krant *Le Parisien* vandaag. Aan het examen Engels deden ook volwassen leerlingen mee, waardoor de vrouw niet opviel. De surveillant merkte de wissel onmiddellijk op, maar wachtte tot het drie

uur durende examen afgelopen was om de andere leerlingen niet te storen. Na het examen werd de vrouw buiten het lokaal door de politie opgewacht. De klasgenoten van het meisje vertelden aan de krant dat ze de moeder niet hadden opgemerkt. Het is nog niet duidelijk wat voor sancties de vrouw en haar dochter kunnen verwachten.

## Kind van alien

Een Engelse politicus van de Labour Party zegt een kind te hebben verwekt bij een alien die hij regelmatig opzoekt voor seks. Simon Parkes, zoals de man heet, vertelde dit in een documentaire die de Engelse zender Channel 4 onlangs uitzond. Parkes, een 53-jarige rij-instructeur en gemeenteraadslid in North Yorkshire, zegt dat zijn vrouw niet blij is met zijn verhouding met het buitenaardse wezen, maar dat hij het niet als verkeerd ziet omdat het 'niet op een menselijk niveau is'. Hij zegt dat hij viermaal per jaar door de alien, die hij de 'Cat Queen' noemt, omhoog gestraald wordt en dat ze samen een kind hebben dat

'Zarka' heet. "We houden elkaars hand vast en als ik zeg dat ik er klaar voor ben, dan brengt de technologie die ik niet begrijp ons naar een vaartuig dat in een baan rond de aarde draait", zegt Parkes tegen de Engelse editie van *Metro*. Het gemeenteraadslid zegt dat hij besloten heeft het verhaal te delen, ook al denken veel mensen dat hij gek is. "Ik kan begrijpen dat sommigen dat zeggen omdat ze zelf niets hebben gezien. Maar als je een tijdje met me mee zou lopen en tijd met me doorbrengt, dan zul je uiteindelijk weten dat ik niet gek ben."

## Leuke smoes

Een 67-jarige Canadees uit de provincie Alberta probeerde zijn snelheidsovertreding goed te praten met een klassiek excuus. Hij vertelde de politie dat hij 180 km per uur moest rijden om zijn zojuist gewassen auto te laten drogen. De rechter had geen boodschap aan zijn verhaal en gaf de man maandag een boete van 800 dollar. Bovendien is hij 45 dagen zijn rijbewijs kwijt.

## Klaar voor de grote school



Vijf leerlingen van Colegio Sur Herman Joseph (voorheen Skol Vista del Mar) hebben maandag een certificaat ontvangen als bewijs dat ze de lagere school hebben afgerond. Non Herman Joseph was hierbij om Andres Amerikaan, Anthony Dos Santos Cabral, Harvey Mathew, Charite Raven en Steven Susanna van goede raad te voorzien. Deze leerlingen van het speciaal onderwijs gaan na de zomervakantie naar VSO Marieta Alberto. De docenten van Colegio Sur Herman Joseph wensen deze leerlingen veel succes op hun nieuwe school.

## Nederlandse toont hoed op Ascot



Foto: AFP

De Nederlandse Larisa Katz poseert tijdens de derde dag van de Royal Ascot, de traditionele paardenrennen in Berkshire bij Londen. Het evenement draait van oudsher niet alleen om snelle paarden, maar ook om exorbitante hoeden.

## Ouderen steeds 'smarter'



Foto: Getty Images

De tablet en smartphone worden - behalve voor internetten, e-mailen en sociale media - in toenemende mate gebruikt voor internetbankieren.

Het aantal 65-plussers met een smartphone of tablet is flink aan het stijgen. Een derde van de ouderen heeft nu een tablet. In juni 2012 was dat nog 15 procent. Ook de smartphone is steeds populairder bij ouderen. In het afgelopen jaar is het aantal 65-plussers met een smartphone verdubbeld, van 16 procent naar 32 procent. Dat blijkt uit een onderzoek van Intomart GfK naar trends in digitale media, dat vandaag is gepubliceerd. Het bureau heeft geen verklaring voor de snelle stijging, maar

noemt die wel opmerkelijk. Overigens is ook onder jongeren tussen 13 en 17 jaar de tablet met een snelle opmars bezig: 39 procent van hen heeft een tablet, tegen 10 procent een jaar geleden. Ook dat is volgens Intomart GfK opmerkelijk, omdat een tablet doorgaans niet goedkoop is en voor jongeren dus moeilijk te betalen zou zijn. Tablet en smartphone worden - behalve voor internetten, e-mailen en sociale media - in toenemende mate gebruikt voor internetbankieren.

## Zwartrijder met spijt

Een zelfverklaarde zwartrijder heeft in een brief aan de Rotterdamse stadsvervoerder RET zijn spijt betuigd voor zijn wandaden. In de brief geeft de man aan dat hij lange tijd zonder te betalen gebruikmaakte van de vervoermiddelen van de RET. Daar heeft hij veel

spijt van, want ter compensatie stopte de man tachtig euro aan contanten in de envelop, zo meldt *RTV Rijnmond*. De man hoopt dat de zaak daarmee afgedaan is. Hij liet in het midden of hij vanaf nu wel gaat betalen voor zijn tripjes met de RET.

## Hopeloze tandarts

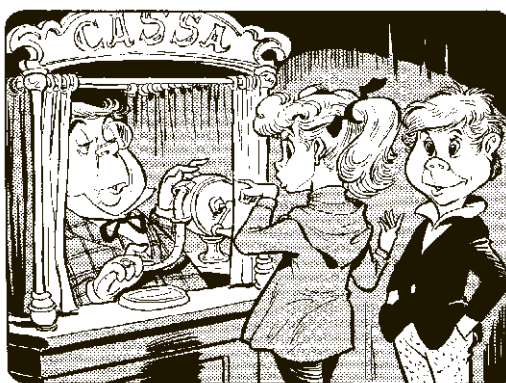
Een Duitse tandarts in geldnood sneed onlangs een van zijn vingers af. De man wilde zo een aanzienlijk bedrag opstrijken. Hij meldde aan zijn verzekeraar dat hij het slachtoffer geworden was van een brutale overval en dat hij daarbij een vinger kwijtgeraakt was. Hij kon dus niet langer werken en zou, zo dacht hij, aanspraak kunnen maken op een fikse vergoeding wegens arbeidsongeschiktheid. De 43-jarige man hoopte volgens de krant *Süddeutsche Zeitung* op een paar honderdduizend euro. Zijn verhaal werd niet geloofd en hij mocht zich nader gaan verklaren bij de rechter. De man verklaarde dat hij in zijn praktijk het slachtoffer geworden was

van een brutale overval. Twee mannen drongen 's nachts zijn huis binnen en eisten geld en goud. Toen hij de overvallers duidelijk maakte dat hij geen waardevolle spullen in huis had, sneden de daders zijn linkerwijsvinger af. De tandarts verklaarde nog dat hij zichzelf eerste hulp toediende en daarna om hulp belde.

De politie kon de daders echter nooit opsporen en ook het stuk vinger werd nooit teruggevonden. Bovendien legde de man volgens de politie tegenstrijdige verklaringen af. Hij zei voor de rechter dat hij helemaal niet de bedoeling had om aan zelfverminking te doen, maar zijn woorden maakten geen indruk.

## KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPIINGS

Door Marten Toonder

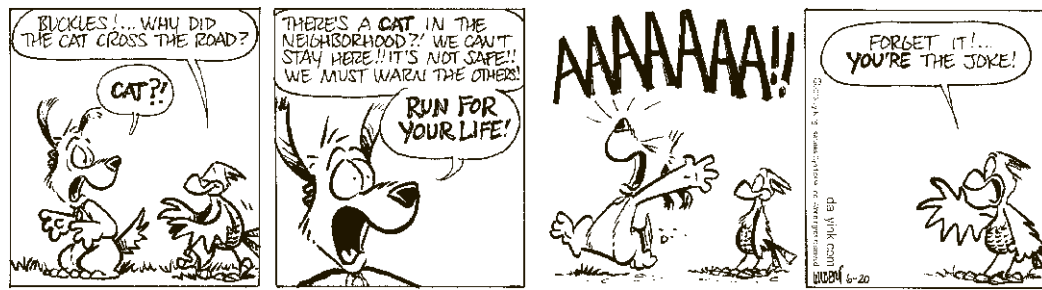


"Gompie," zei Wiebel. "Vecht je opa met de beer? Dat lijkt me reuze eng, zeg." "Heel gewoon voor die ouwe, hoor," zei Pieper. "Kom maar mee, dan kun je 't zien in die tent daar. Je hoeft niet te betalen. Ik zal tegen de maantrol zeggen dat ik je ken. Zodoende." "Maantrol?" vroeg Wiebel. "Wat is dat nu weer voor een beest?" "Niks beest," zei de jongeling. "Gewoon maantrol. Opoe heeft hem opgeroepen met haar hep omdat we geen vis meer hadden. Kijk, dat is 'm." En hij wees op de

geheimzinnige vreemdeling die achter een loketje geld zat te tellen. Wiebel herkende hem met een schok. "Maar dat is Asmodeus!" riep ze. "De demon, die ik vroeger eens heb opgeroepen!" "Niks demon," zei Pieper verontwaardigd. "Dat is de bleke maantrol van Opoe!" Asmodeus hief bezwerend de handen op. "Kom, kom," sprak hij sussend. "Geen ruzie om mijnentwille. Ik ben hier en dat is de hoofdzak."

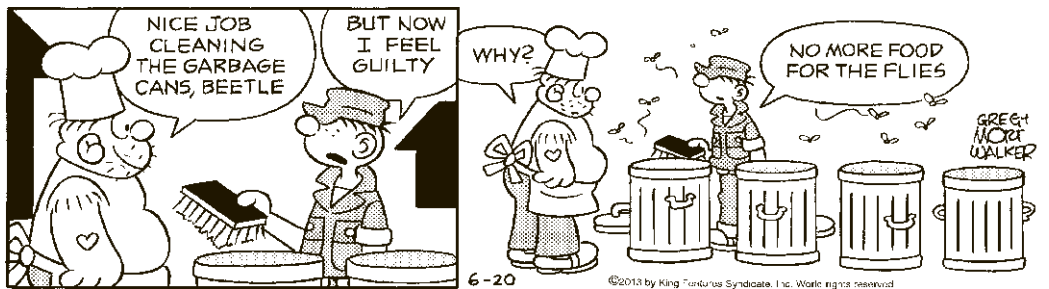
### BUCKLES

By David Gilbert



### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott &amp; Rick Kirkman



# Sociale media voeden protest Brazilië



Foto: AFP

Demonstranten in Niteroi, 10 kilometer van Rio de Janeiro.

**LEIDEN/SÃO PAULO —** De betogingen in Brazilië gaan door ondanks het terugdraaien van prijsverhogingen in het openbaar vervoer. Volgens Brazilië-kenner Marianne Wiesebron van de Universiteit van Leiden gaan Brazilianen om allerlei zaken de straat op en gaan ze vaak op pad op basis van informatie van sociale media.

De regering heeft die media volkomen onderschat, aldus Wiesebron, die net terug is uit Brazilië. Het maakt het overwegend vreedzame protest erg complex, ook voor de bestrijders ervan. Demonstranten met verschillende grieven houden verschillende betogin-

gen en overleggen vooraf in de trant van 'doen wij dat, doen jullie dat'. "Zo komt allerlei ongenoegen toevalig op hetzelfde moment samen." De onvrede die in het land naar de oppervlakte komt, is erg verschillend van aard. De betogers keren zich tegen

zaken die hun misschien al langer dwarszitten, ook al begonnen de protesten begin deze maand naar aanleiding van prijsverhogingen in het openbaar vervoer. Zo betogen volgens Wiesebron veel vrouwen tegen een wetsvoorstel dat abortus helemaal verbiedt. Het is ingediend door de rechtse parlementariër en dominee Marco Feliciano, die zo van een wet uit 1940 af wil. Die bepaalde dat abortus onder bepaalde omstandigheden is toegestaan. Bij verkrachting zou volgens Feliciano's

voorstel ook geen abortus meer mogelijk zijn en de verkrachter zou een soort alimentatie voor het kind moeten betalen. Feliciano is van de steeds invloedrijker wordende Braziliaanse pinkstergemeente. Brazilianen betogen ook tegen plannen uit dezelfde rechts-religieuze hoek om homoseksualiteit te gaan 'genezen', tegen een wetsvoorstel dat de politie veel meer bevoegdheden geeft, tegen de hoge kosten van prestigeprojecten zoals het WK en de Olympische Spelen, of tegen corruptie. Er zijn van de week zelfs een stuk of zeventig Brazilianen de straat opgegaan om in São Paulo te betogen vóór de verhoging van de prijzen van het openbaar vervoer, aldus Wiesebron.

Corruptie is een oud probleem in het land, maar komt meer en uitgebreider in de openbaarheid dan vroeger. De traditionele media hebben nogal negatief gestaan tegenover de linkse regering van president Dilma Rousseff en haar voorganger Lula da Silva. Ze vermeldden graag corruptiezaken, maar Rousseff pakt de corruptie heel voortvarend aan en daarom zijn er meer onderzoeken naar en worden meer schandalen zichtbaar, aldus Wiesebron. De president hoeft nog niet voor haar positie te vrezen. Ze blijft ondanks betogingen buitengewoon populair volgens peilingen.

## Singapore is bosbranden Indonesië beu

**SINGAPORE —** Singapore heeft schoon genoeg van de bosbranden in buurland Indonesië. "We gaan aandringen op definitieve actie", zei het hoofd van het milieuagentschap van de staat vandaag. Door de branden keldert de luchtkwaliteit in Singapore.

Het zakelijk leven in de welvarende stadstaat valt daarvoor deels stil. Zo moesten verschillende bouwprojecten worden stilgelegd en werden legeroefeningen afgelast. Zelfs de bezorgdienst van fastfoodbedrijf McDonald's bleef binnen. Veel Indonesische bossen worden illegaal in brand gestoken om plaats te maken voor palmolieplantages. Singapore riep Indonesië gisteren op de namen te overhandigen van de bedrijven die zich schuldig maken aan dergelijke praktijken. Volgens de chef van het milieuagentschap hebben de landen inmiddels een spoedbijeenkomst belegd om te overleggen over het probleem. De vervuiling in Singapore bereikte vandaag een 'gevaarlijk' niveau. Metingen kwamen uit op een ongekend 371 op de Pollutant Standards Index (PSI). De PSI is een index met een schaal van 0 tot 500, waarbij een niveau van 100 als gezond en tussen 201 en 300 als 'zeer ongezond' wordt beschouwd. In 1997 was er ook enorme vervuiling door bosbranden en toen was er een piek met 226 op de index.

### 23 miljoen voor Monet

**LONDEN —** Een schilderij van Claude Monet is gisteren voor bijna 23 miljoen euro onder de hamer gegaan. Een tussenpersoon kocht het werk Le Palais Contarini in Londen voor een onbekende partij.

Verskillende geïnteresseerden boden telefonisch op het schilderij van een paleis in Venetië. De Franse impressionist schilderde het gebouw aan het water toen hij de Italiaanse stad bezocht in 1908. De verkopers hielden aan de veiling bij Sotheby's een flinke winst over. Zij betaalden volgens de catalogus in 1996 zo'n 4,2 miljoen dollar voor het schilderij. Tegen de huidige wisselkoers is dat zo'n 3 miljoen euro.

### 'Mini-tornado' in Bourgogne

**CHATILLON-SUR-SEINE —** Een 'mini-tornado' heeft in Bourgogne meer dan 70 huizen zwaar beschadigd en enkele volkomen verwoest.

Franse media meldden vandaag dat de zeer plaatselijke wervelwind in circa 5 minuten door enkele dorpjes ten noorden van Châtillon-sur-Seine raasde en enorme schade heeft veroorzaakt. Circa 80 mensen moesten elders een heenkomen zoeken. Hevige regens hinderden de hulpverleners, die melding maakten van slechts een gewonde. De media spreken van een mini-tornado, die gisteravond door onder meer Etrochey en Montliot-et-Courcelles, ongeveer 190 kilometer ten zuidoosten van Parijs, trok. Zeker twee huizen in Montliot zijn niet meer te repareren.

### Weer celstraf voor Pirate Bay-oprichter

**STOCKHOLM —** Gottfrid Warg, mede-oprichter van de download-site The Pirate Bay, is vandaag in Stockholm veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf voor het inbreken in de computers van een firma die belastinggegevens bijhoudt voor de Zweedse overheid.

Dat liet de rechtbank weten. Warg zit nog een gevangenisstraf van een jaar uit na een veroordeling in 2009 voor schending van het auteursrecht via de download-site. Tijdens de behandeling van het hoger beroep in die zaak verdween hij. Warg werd in september als internationaal gezocht persoon door Cambodja naar zijn vaderland Zweden uitgezonden en bij aankomst daar met een in de boeien geslagen.

## Broos akkoord over meerjarenbegroting EU

**BRUSSEL —** Vertegenwoordigers van het Europees Parlement (EP), Ierland als voorzitter van de 27 EU-lidstaten en de Europese Commissie hebben gisteren een principeakkoord bereikt over meer flexibiliteit in de meerjarenbegroting voor de periode van 2014 tot 2020. Dat is in Brussel vernomen.

Het gaat om uitgaven van zo'n 1 biljoen euro. De wens van het EP om met bedragen te kunnen schuiven tussen begrotingsposten en begrotingsjaren, is deels ingewilligd.

De EP-onderhandelaars willen het principeakkoord eerst nog voorleggen aan de eigen achterban voordat zij er een definitieve goedkeuring aan geven. Ook moet de Europese Raad van Ministers nog instemmen. Het akkoord voorziet voorts in een versterking van het Solidariteitsfonds om beter te kunnen reageren op natuurrampen zoals overstromingen. Ook komt er een nieuw initiatief tegen jeugdwerkloosheid. Die vraagt volgens begrotingscommissaris Janusz Lewandowski om 'onmiddellijke maatregelen'.

## Vliegtuig teruggevonden bij Venezuela



Foto: thinkshot

**CARACAS —** In Venezuela is op de bodem van de zee het wrak van een in 2008 verdwenen vliegtuig gevonden. Het toestel YV2081 verdween vijf jaar geleden met veertien mensen aan boord, onder wie acht Italianen en een Zwitser. Volgens de minister van Buitenlandse Zaken Jorge Galindo lag het wrak ongeveer 9 kilometer van de Los Roques eilandengroep, op een diepte van 900 meter. Het is gevonden door een speciaal Amerikaans zoekschip, dat kon worden ingezet door een overeenkomst tussen Venezuela en Italië. Dagen na de vermissing werd wel het lichaam van de co-piloot gevonden, maar van de rest van de inzittenden en het toestel zelf ontbrak elk spoor.

## 'Mubarak-clan had bijna 1 miljard'

**CAIRO —** Hosni Mubarak en zijn familie hadden een vermogen van zo'n 9 miljard Egyptische pond (975 miljoen euro) vergaard, toen hij in februari 2011 moest

opstappen als president van Egypte. Dit stelde het Openbaar Ministerie vandaag in een van de rechtszaken tegen Mubarak.

Die ontkent dat hij zichzelf op een illegale manier heeft verrijkt. Hij heeft zaken tegen zich lopen wegens corruptie en illegale financiële transacties.

## Oorlog vernielt historisch Syrië

**DAMASCUS —** Historische bouwwerken in Syrië hebben zwaar te lijden onder de oorlog in het Arabische land. Alle zes de Syrische plekken die op de Werelderfgoedlijst staan zijn daarom op de gevarenlijst gezet. Unesco, de organisatie voor cultuur van de VN, heeft daar vandaag toe besloten.

Op de Werelderfgoedlijst staan onder meer de veertig goed bewaarde dorpen uit de 1e tot de 7e eeuw in het noorden van Syrië, de kruisvaardersburcht Crac des Chevaliers en het fort

van Saladin. Ook de oude steden van Damascus, Bosra en Aleppo staan op de lijst. Veel plekken zijn al beschadigd geraakt door de oorlog, waaronder de beroemde 13e eeuwse citadel van Aleppo.

In april werd de eeuwenoude minaret van de Umayyad-moskee in Aleppo zelfs compleet vernietigd. De gevarenlijst van Unesco is bedoeld om zo veel mogelijk aandacht te vragen voor de bescherming van het bedreigde erfgoed. Door de oorlog is het niet mogelijk om onafhankelijk vast te stellen hoe het met de historische bouwwerken is gesteld, laat staan ze te onderhouden.

## Enorme foto van Mars vrijgegeven

**HOUSTON —** De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA heeft gisteren een enorme foto van het oppervlak van de planeet Mars naar buiten gebracht. De afbeelding is 1,3 miljard pixels groot en bestaat uit 850 bijzonder gedetailleerde foto's die aan elkaar zijn geplakt.

Op de foto is een panorama van de Gale-krater te zien, waar de verkenners Curiosity rondrijdt en onderzoek doet. Bezoekers van de NASA-website kunnen inzoomen op afzonderlijke stenen ver weg. Op de achtergrond is Mount Sharp te zien, een 5,5 kilometer hoge berg in het midden van de krater. De foto's waaruit de afbeelding is opgebouwd, zijn gemaakt tussen 5 oktober en 16 november vorig jaar. De Curiosity is een rijdend scheikundelaboratorium, dat in augustus vorig jaar op Mars landde. De verkenners woelt het oppervlak om, onderzoekt rotsen, meet gassen



Foto: NASA

Sporen van de verkenners Curiosity die rondrijdt en onderzoek doet.

in de atmosfeer en neemt foto's. Het karretje heeft onder meer bouwstenen van leven gevonden, zoals de elemen-

ten koolstof en waterstof. Dat betekent dat er in een ver verleden microbes, minieme organismes, zouden

kunnen hebben geleefd op Mars. Ook vond de Curiosity bewijs dat er ooit water op Mars heeft gestroomd.



**Fundacion Arubano di  
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

## Cannondale gaat voor Sagan

ROME — De Italiaanse wielervormatie Cannondale heeft Peter Sagan als kopman aangewezen voor de 100e editie van de Ronde van Frankrijk. De 23-jarige Slowaak won vorig jaar in Parijs het puntenklassement, wat ook voor dit jaar zijn doel is. Hij gokt bovendien op enkele ritzeges.

De koers in de formatie wordt daarom volledig afgestemd op Sagan. Verder mag alleen de Italiaanse belofte Moreno Moser, die zijn debuut in de Tour maakt, bij gelegenheid voor eigen kansen rijden. Naast Sagan en Moser bestaat de selectie van Cannondale uit de Italianen Alessandro De Marchi, Alan

Marangoni en Fabio Sabatini, de Pool Maciej Bodnar, de Sloveen Kristijan Koren, de Amerikaan Ted King en de Deen Brian Vandborg. Sagan heeft bovendien de ambitie enige tijd de gele trui te dragen. Bij voorkeur van de openingsetappe tot de eerste rit in de Pyreneeën. “Maar daarvoor is een goede prestatie in de ploegentijdrit nodig”, zegt Sagan. “Vorig jaar hadden we met Vincenzo Nibali iemand voor het eindklassement. Nu ben ik de enige leider. Mijn doel is duidelijk: de groene trui verdienen en zo veel mogelijk ritten winnen. Gemakkelijk wordt het niet met concurrentie van Mark Cavendish, André Greipel en Matthew Goss.”

## Ook Iran en Zuid-Korea naar WK

ULSAN — Na Japan en Australië hebben dinsdag ook Iran en Zuid-Korea zich vanuit de Aziatische zone direct gekwalificeerd voor het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar in Brazilië. Iran verzekerde zich door een 0-1-zegge in Zuid-Korea van de groepswinst, de Oost-Aziaten mogen op basis van het doelsaldo als tweede mee naar het WK.

Het enige Iraanse doelpunt werd gemaakt door de in Friesland geboren Standard Luik-aanvaller Reza Ghoochannejhad, die in het verleden ook bij SC Cambuur en Go Ahead Eagles speelde. Oezbekistan

had ook nog kansen op directe kwalificatie. Dat land won met 5-1 van het al uitgespeelde Qatar maar had twee goals te weinig om Zuid-Korea voorbij te gaan. De spelers van Iran vierden de zege uitbundig. Na de wedstrijd dansten ze met nationale vlaggen over het speelveld. Niet alleen doelpuntenmaker Ghoochannejhad was de grote held. Doelman Rahman Ahmadi werd ook veelvuldig gefeliciteerd voor een sterk optreden. Iran komt volgend jaar voor de vierde keer op een WK uit. Het land debuteerde in 1978 met een nederlaag tegen het Nederlands elftal (3-0). Iran was in 2006 voor het laatst in de eindronde van de partij.

## Koeznetsova mist Wimbledon

LONDEN — Tweevoudig grandslam-winnares Svetlana Koeznetsova heeft zich woensdag voor Wimbledon afgemeld wegens een buikspierblessure.

De 27-jarige Russin was als 26e geplaatst voor het grastoernooi dat maandag in Londen begint. De Tsjechische Klara Zakopalova wordt als nummer 32 aan

het plaatsingsschema toegevoegd, waarbij de spelers uit het oorspronkelijke schema tussen de 32e en 26e positie een plek opschuiven. Koeznetsova wist eerder deze maand als enige tennisster een set te winnen van de kampioene Serena Williams op Roland Garros. De Russin werd vorig jaar in de eerste ronde van Wimbledon uitgeschakeld.

Italië en Japan maken er in drukkende hitte knotsgek duel van

# Seleçao niet van de wijs door sociale onrust



Foto: AFP/Yuri Cortez

Neymar dankt de Voorzienigheid. In het Castelao Stadion deed de Braziliaanse voetbalploeg wat er van het team verwacht wordt: winnen.

het karwei alsnog af: 2-0.

### Knotsgek

In de andere ontmoeting in groep A maakten Italië en Japan er een knotsgekke wedstrijd van. De Italianen trokken uiteindelijk met 4-3 aan het langste eind. Aanvankelijk domineerden de Japanners de wedstrijd. Italië oogde flets en ongeïnspireerd. In de 21e minuut speelde Mattia De Sciglio te kort terug op de keeper, waardoor Gianluigi Buffon met een sliding redding moest brengen. Tot verbijstering van de Italianen wees de scheidsrechter naar de stip. Keisuke Honda, die in het verleden voor VVV-Venlo speelde, benutte de strafschop. In de 33e minuut werd de voorsprong verdubbeld door Kagawa, die vrij kon inschieten omdat Giorgio Chiellini volledig mistaste. Toen schrok Italië wakker en zette het even aan. Andrea Pirlo zorgde met een vrije trap voor het eerste gevaar. Uit de hoekschop die daarop volgde kopte Daniele De Rossi de aansluitingstreffer binnen in de 41e minuut en op slag van rust was Emanuele Giaccherini dicht bij de gelijkmaker, maar hij raakte de paal. Zeven minuten na rust

stond het echter al 3-2 in het voordeel van Italië. Atsuto Uchida gleed een voorzet van Giaccherini achter zijn eigen doelman en Hasebe kreeg een schot van Sebastian Giovinco tegen zijn hand, waardoor ook Italië een strafschop kreeg. Deze werd door Mario Balotelli feilloos benut. In de 69e minuut kwam Japan op gelijke hoogte via Shinji Okazaki, die een

vrije trap van Endo binnen kopte. Maar Italië hield toch nog een overwinning over aan het spectaculaire treffen. Op aangeven van Claudio Marchisio bepaalde Giovinco in de 86e minuut de eindstand op 4-3, waardoor Italië geplaatst is voor de halve finales. Net als Brazilië heeft de ploeg van Prandelli zes punten uit twee duels, terwijl Japan en Mexico nog puntloos zijn.

## Hitte ondraagelijk

Het toernooi om de Confederations Cup in Brazilië is een aanslag op de fysieke gesteldheid van de voetballers. Dat meent bondscoach Cesare Prandelli van Italië, die roept om meer rustdagen. “Dit is een interessant toernooi, maar er zouden meer rustdagen moeten zijn. Dit is een erg warm land en de spelers hebben meer tijd nodig om te herstellen en op krachten te komen”, zei hij na het duel. Prandelli tast nog in het duister over de consequenties van de slijtageslag tegen Japan. “Ik weet niet wat we neer kunnen zetten tegen Brazilië. De luchtvochtigheid is ondraaglijk. We moeten

dus kijken hoe we daar een mouw aan kunnen passen.” De Italiaanse bondscoach probeerde naast het resultaat de positieve kant te zien van het teleurstellende optreden van zijn ploeg. “Ik hou er wel van dit Italië te zien lijden en te zien strijden om ten koste van alles te winnen.” Italië treft zaterdag Brazilië in het derde groepsduel. Beide landen zijn al zeker van de halve finales, maar het duel heeft toch waarde omdat de groepswinnaar mogelijk wereldkampioen Spanje ontloopt in die halve eindstrijd. Prandelli: “Mijn grootste zorg is of ik de spelers op tijd weer fit heb.”

## FIA: Mercedes profiteerde van bandentest

PARIJS — Het formule 1-team van Mercedes heeft de sportieve regels overtreden door met de bolide van 2013 mee te werken aan een bandentest van de officiële leverancier Pirelli. De Duitse renstal heeft daar profijt uit getrokken, want andere teams hebben deze test niet gedaan.

Dat betoogde de raadsman van de autosportfederatie FIA vandaag tijdens de hoorzitting van het speciale tribunaal over de test, die in mei in Barcelona kort na de Spaanse Grand Prix werd gehouden. “Het is een duidelijke overtreding van het verbod voor teams om gedurende het seizoen te testen met een

auto die ook gebruikt wordt in de races. Het is moeilijk vol te houden dat Mercedes hier geen voordeel van heeft gehad”, betoogde Mark Howard namens de FIA in Parijs. Mercedes en Pirelli moeten zich nog bij het tribunaal verantwoorden voor de bandentest. Zij lieten eerder weten dat er goedkeuring

was voor de test in Barcelona, waar de coureurs Lewis Hamilton en Nico Rosberg in totaal 1000 kilometers maakten op de banden van de Italiaanse fabrikant, die dit seizoen veel bekritiseerd zijn vanwege de snelle slijtage. Volgens Howard is er wel telefonisch contact geweest met Charlie Whiting, de racedirecteur van de FIA, maar is er nooit officieel toestemming gegeven. De rechters van het tribunaal hebben de mogelijkheid om Mercedes te straffen voor de illegale bandentest.

## Piqué bestolen in Brazilië

RECIFE — De Spaanse voetbalselectie is slachtoffer geworden van diefstal tijdens de Confederations Cup in Brazilië. Van zes internationals werd geld ontvreemd uit hun portemonnees. In totaal zouden duizenden euro's zijn verdwenen. Het geld van de bestolen voetballers lag in hun hotelkamers in Recife, waar Spanje afgelopen zondag zijn eerste wedstrijd van het toernooi speelde tegen Uruguay. De deelnemers aan de Confederations Cup krijgen hotels toegewezen door de FIFA, die bovendien niet toestaat dat de teams het gehele toernooi in hetzelfde hotel verblijven. Op de foto een boze Piqué, wiens kamer eveneens door de dieven werd bezocht.



Foto: Marca

## Ajax ziet af van Maher

AMSTERDAM — Ajax zal Adam Maher niet overnemen van AZ. Directeur voetbalzaken Marc Overmars zegt vandaag dat de landskampioen afziet van de talentvolle middenvelder. “Ik heb Adam en zijn zaakwaarnemer Sigi Lens gebeld, dat wij andere keuzes maken. Daarnaast heb ik AZ gezegd dat we geen interesse meer hebben”, aldus de oud-international. Ajax zou er volgens *De Telegraaf* nu serieus werk van maken om Lerin Duarte van Heracles Almelo te kopen. PSV heeft inmiddels een bod gedaan op de 19-jarige Maher, de international die met Jong Oranje actief was op het EK in Israël. Algemeen directeur Toon Gerbrands van de Alkmaarse Eredivisieclub bevestigt dat het bod is binnengekomen.

## Van Dijk naar Celtic

GRONINGEN — FC Groningen moet afscheid gaan nemen van Virgil van Dijk. De noorderlingen zijn akkoord gegaan met een bod van 2,7 miljoen euro, afkomstig van Celtic. Dat meldt *The Daily Mail*. Ook het *Dagblad van het Noorden* maakt melding van een akkoord tussen FC Groningen en Celtic. De 21-jarige Van Dijk ondergaat donderdagochtend al een medische keuring, waarna de transfer kan worden afgerond. Met de transferinkomsten wil FC Groningen niet één, maar twee en misschien zelfs drie nieuwe verdedigers aantrekken. Naast Van Dijk vertrekt ook centrumverdediger Kees Kwakman uit de Euroborg. De club heeft zich al gemeld bij NAC voor Eric Botteghin.

## Reiziger jeugdtrainer bij Sparta

ROTTERDAM — Oudvoetballer Michael Reiziger wordt jeugdtrainer bij Sparta Rotterdam. De voormalige speler van onder meer Ajax en FC Barcelona heeft een contract voor één seizoen getekend bij de Kasteelclub. Reiziger, die in 2010 slaagde voor de KNVB-cursus Coach Betaald Voetbal, wordt coach van Sparta onder 17 jaar. Na zijn actieve voetbalcarrière deed de oud-international al ervaring op als trainer bij de jeugdopleidingen van Ajax en Barcelona.

## Einde dreigt voor Hearts

EDINBURGH — Na Glasgow Rangers dreigt nu ook een sportief einde voor Heart of Midlothian wegens financiële moeilijkheden. De gerenommeerde Schotse club, die onder curatele staat, begint het nieuwe seizoen met 15 punten aftrek. Dat heeft de leiding van de Premier League gisteravond besloten. ‘Hearts’ mag voorlopig ook geen spelers contracteren. De club uit Edinburgh, opgericht in 1874, heeft een schuld van 30 miljoen euro. Het bestuur heeft om uit de problemen te komen de complete selectie te koop aangeboden.

## Juventus legt Asamoah vast

TURIJN — Juventus heeft de transferrechten van de Ghanese international Kwadwo Asamoah alleen in bezit genomen. De 24-jarige middenvelder was gezamenlijk eigendom van de Turijnse club en Udinese. Die laatste club krijgt de komende drie jaar in totaal 9 miljoen euro van Juventus als afkoopsom van het vierjarige deelcontract. Asamoah maakte in het afgelopen seizoen veel indruk bij de landskampioen. In zijn eerste jaar bij Juventus speelde hij 27 competitieduels, waarin hij twee keer scoorde.

## Beste van de wereld



Foto: Zapp Sport

ROTTERDAM — Maartje Paumen is vandaag in Rotterdam opnieuw uitgeroepen tot beste hockeyster van de wereld. Van de vijf genomineerden kreeg de routinier van Den Bosch de meeste stemmen. Paumen (27) kreeg de onderscheiding van de internationale hockeyfederatie (FIH) voor haar prestaties in 2011 voor de eerste keer. Ze leidde Oranje vorig jaar met haar dominante spel als inschuivende libero en met haar gevreesde strafcorner naar titelprolongatie bij de Olympische Spelen van Londen 2012.

## Geen verrassingen in Tourploeg Sky

PARIJS — Topfavoriet Christopher Froome kent zijn knechten voor de aankomende Tour de France. De Britse kopman krijgt bij Team Sky hulp van dezelfde zeven renners die hem in het Critérium du Dauphiné ook al assisteerden.

De Wit-Rus Konstantin Sivtsov is als laatste aan dat team toegevoegd. De

helpers van Froome zijn Richie Porte (Aus), Edvald Boasson Hagen (Noo), Va-

sil Kiryjenka (WRu), David López (Spa) en zijn landgenoten Peter Kennaugh, Ian Stannard en Geraint Thomas. Sky hoopt voor het tweede achtereenvolgende jaar de Tour te winnen, in 2012 was Bradley Wiggins de sterkste.